



GATSBY TT
KATNISS TT
PRIM TT

INSTRUCTION MANUAL

EN388:2016+A1:2018



abcde






NB#: TTS (2959)**

ANSI/ISEA 105-2024



NT/GATSBY_KATNISS_PRIM/260106

Model	GATSBY	KATNISS	PRIM
			
a:	2	2	2
b:	1	1	1
c:	1	1	1
d:	2	1	1
e:	A	X	X
f:	5	5	-
g:	2	2	2
h:	A1	A1	A1
i:	4	3	3
j:	3	3	3

English (EN)

Read this manual carefully before using this product and follow the instructions below. Failure to follow these rules and instructions increases the risk of injury. The use of second-hand equipment is strongly discouraged. If the product is resold outside the first country of destination, it is essential for the safety of the user that the retailer provides the user manual, the instructions for maintenance, for periodic examinations as well as the instructions relating to repairs, written in the language of the country where the product is used.

I - PRODUCT DEFINITION

These protective gloves have been designed to meet the requirements of EN ISO 21420:2020+Al2024 (general requirements) and EN 388:2016+Al2018 (protection against mechanical risks).

II - MEANING OF MARKINGS (FIG 1)

EU declaration of conformity available on the website: www.beal-pla-net.com

TT, at the end of products reference, means the size of the product which range from XXS to XXL

① Manufacturer's logo; ② Manufacturer's name and address; ③ Product name and size; ④ Technical referential (EN) and performances; ⑤ Batch Number; ⑥ Date of production; ⑦ Conformity to the European regulation 2016/425 on PPE; ⑧ Always read and follow warnings and instructions; ⑨ Technical referential (ANSI) and performance

III - APPLICATION AND LIMITS

These products are designed to protect against mechanical hazards (cut, abrasion, tear, puncture). This product must not be used beyond its limits.

Products must never be used to protect against risks for which it was not designed.

Do not use if there is a risk of entanglement by moving machine parts. For products with multiple layers of material, the performance levels apply only to the entire product, including all layers. For products with two or more layers, the overall rating does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. No known allergy risks.

The CE marking affixed to this product signifies - compliance with the essential requirements of European Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment (PPE): safety, comfort, durability, protection, and dexterity; - that this PPE model has undergone an EU Type Examination by an Notified body: TTS, No. 2959, Rue de l'Echauffourée I CART B-7700 Mouscron - Belgium

IV - INSPECTION

The product must be checked and inspected visually on the entire outer and inner surface before each use, proceed methodically; any hole on the outer surface, any break in the seam must be reported and, if necessary, the product must be discarded.

V - USE

Before wearing the products, check that there is nothing inside them and that your hands are clean and free of any traces of contamination (you may want to wash your hands with hydroalcoholic gel).

When wearing products for the first time, check that they fit your hands properly. Do not hesitate to choose a larger size if your hand feels compressed, either in length or width. When removing the products, proceed methodically by pinching the tip of each finger and pulling your hand out of the product so as not to turn it inside out (some products also have small pull tabs on the middle or ring finger to make this easier).

Performance levels are guaranteed only on the palm of the product when new; they are not guaranteed after washing. The product is not washable.

Performances : (See performance Tab)

EN388 performance levels (on the palm without reinforcement): a- abrasion resistance (0 to 4); b- cut resistance (0 to 5); c- tear resistance (0 to 4); d- puncture resistance (0 to 4); e- Cut resistance (A to F) f- Dexterity according to EN ISO 21420 (0 to 5)

Other claim:

Performance level (according to EN 388) on the reinforced palm area:
g- Abrasion resistance

(The higher the level, the greater the resistance. X means that the performance is untested or not claimed.)

VI - STORAGE AND TRANSPORT

Storage and transport conditions before first use and between successive uses are an important factor in maintaining the performance of this product. The glove must be stored in a dry place, away from light, in its original packaging.

VII - GUARANTEE

This product is guaranteed for 1 years against any defect in material or workmanship.

The warranty is excluded in the following cases: normal wear and tear, oxidation, modifications, alterations, repairs, poor storage, poor maintenance, damage due

to accidents, negligence, uses for which this product is not intended, if the marking or individual number is no longer legible or missing, if this product is marked with markers or with stickers that are not authorized by the manufacturer.

VIII - ADDITIONAL INFORMATIONS

Additional tests carried out at Wells Lamont Industrial (USA) and only relevant to the US market: ANSI/ISEA 105-2024 US National Standard for Hand Protection Classification: h- Cut resistance (CUT) level from A0 to A8; i- Abrasion resistance level (0 to 6); j- Puncture resistance level (0 to 5); (The higher the level, the greater the resistance.)

IX - California's Prop65

⚠ WARNING: This product can expose you to chemicals including Chromium (hexavalent compounds), which is known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to: www.P65Warnings.ca.gov

Français (FR)

Lire attentivement l'intégralité de ce manuel avant d'utiliser ce produit et respecter les instructions ci-dessous. Tout manquement à ces règles et instructions accroît les risques de blessures. L'utilisation de matériel d'occasion est fortement déconseillée. Si le produit est revendu hors du premier pays de destination, il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que le revendeur fournisse le mode d'emploi, les instructions pour l'entretien et pour les contrôles périodiques ainsi que les instructions relatives aux réparations, rédigés dans la langue du pays d'utilisation du produit.

II - DÉFINITION DU PRODUIT

Ces gants de protection ont été conçus pour répondre aux exigences des normes EN ISO 21420:2020+AI:2024 (exigences générales) et EN 388:2016+AI:2018 (protection contre les risques mécaniques).

II - SIGNIFICATION DES MARQUAGES (FIG 1)

Déclaration de conformité UE disponible sur le site web : www.beal-pla-net.com

TT (à la fin de la référence du produit indique la taille de celui-ci, laquelle s'étend du XS au XXL)

① Logo du fabricant. ② Nom et adresse du fabricant ; ③ Nom et taille du produit ; ④ Référentiel technique (EN) et performances. ⑤ Numéro de lot ⑥ Date de fabrication ⑦ Conformité au règlement européen 2016/425 relatif aux EPI. ⑧ Toujours lire et respecter les overissements et les instructions ; ⑨ Référentiel technique (ANSI) et performances

III - APPLICATION ET LIMITES

Ces produits sont conçus pour protéger contre les risques mécaniques (coupeure, abrasion, déchirure, perforation). Ne pas dépasser les limites d'utilisation du produit.

Les produits ne doivent jamais être utilisés pour se protéger contre des risques pour lesquels ils n'ont pas été conçus.

Ne pas utiliser en cas de risque d'entraînement par des pièces de machines en mouvement. Pour les produits comportant plusieurs couches de matériaux, les niveaux de performance ne s'appliquent qu'à l'ensemble du produit, incluant toutes les couches. Pour les produits comportant deux couches ou plus, la classification globale ne reflète pas nécessairement les performances de la couche externe. Aucun risque d'allergie connu.

Le marquage CE apposé sur ce produit signifie :

- une conformité aux exigences essentielles du règlement européen 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle (EPI) : sécurité, confort, durabilité, protection et dextérité ;

- que ce modèle d'EPI a fait l'objet d'un examen UE de type par un organisme notifié : TT5 n° 2959, Rue de l'Échouffourée 1 CART B-7700 Mouscron - Belgique.

IV - CONTRÔLE

Le produit doit être contrôlé et inspecté visuellement sur l'ensemble des surfaces intérieure et extérieure avant chaque utilisation, en procédant méthodiquement ; tout trou sur la surface extérieure ou toute rupture de couture doit être signalé et, si nécessaire, le produit doit être mis au rebut.

V - UTILISATION

Avant de porter les produits, vérifiez qu'ils ne contiennent rien et que vos mains sont propres et exemptes de toute trace de contamination (vous

pouvez vous laver les mains avec un gel hydroalcoolique). Lors du premier port des produits, vérifiez qu'ils sont bien ajustés à vos mains. N'hésitez pas à choisir une taille supérieure si votre main se sent comprimée, que ce soit en longueur ou en largeur. Lors du retrait des produits, procédez méthodiquement en pinçant l'extrémité de chaque doigt et en tirant votre main hors du produit de manière à ne pas le retourner (certains produits disposent également de petites languettes de retrait sur le majeur ou l'annulaire pour faciliter l'opération). Les niveaux de performance ne sont garantis que sur la paume du produit à l'état neuf ; ils ne sont plus garantis après lavage. Le produit n'est plus lavable.

Performances : (Voir onglet performances)

Niveaux de performance EN 388 (sur la paume sans renfort) :

- a- résistance à l'abrasion (0 à 4) ;
- b- résistance à la coupeure (0 à 5) ;
- c- résistance à la déchirure (0 à 4) ;
- d- résistance à la perforation (0 à 4) ;
- e- Résistance à la coupeure (A à F) ;
- f- Dextérité selon la norme EN ISO 21420 (de 0 à 5).

Autre revendication :

Niveau de performance (selon la norme EN 388) sur la zone renforcée de la paume : g- Résistance à l'abrasion (Plus le niveau est élevé, plus la résistance est grande. X signifie que la performance n'a pas été testée ou n'est pas revendiquée).

VI - STOCKAGE ET TRANSPORT

Les conditions de stockage et de transport avant la première utilisation et entre les utilisations successives sont essentielles pour la préservation des performances de ce produit. Le gant doit être stocké dans un endroit sec, à l'abri de la lumière, dans son emballage d'origine.

VII - GARANTIE

Ce produit est garanti 1 ans contre tout défaut portant sur la matière ou la fabrication.

La garantie est exclue dans les cas suivants : usure normale, oxydation, modifications, altérations, réparations, mauvais stockage, mauvais entretien, dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné, si le marquage ou le numéro de référence n'est plus lisible ou manquant, si ce produit présente des marques fautes ou feutres ou des autocollants qui ne sont pas autorisés par le fabricant.

VIII - INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Tests complémentaires réalisés chez Wells Lamont Industrial (USA) et uniquement applicables au marché américain : Norme nationale américaine ANSI/ISEA 105-2024 pour la classification de la protection des mains : I- Résistance à la coupeure (CUT) Niveau A0 à A9 ; J- Niveau de résistance à l'abrasion (0 à 6) ; J- Niveau de résistance à la perforation (0 à 5) ; (Plus le niveau est élevé, plus la résistance est importante).

IX - Prop 65 de la Californie

⚠ AVERTISSEMENT : ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris le chrome (composés hexavalents), identifié par l'état de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou d'autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour plus d'informations, voir : www.P65Warnings.ca.gov

Lea
instr
mas
oco
duc
parc
usur
cort

I - D
Esto
sitos
388:

II - f
Dec
bea
Los:
ren:
③ L
NOR
tica
mid
escr
téc:

III -
Esto
(cor
no s
G
que
Tarr
nec.
tar
proc
sark
ries:

La n
- el
2016
dic:
- qu
org:
McU

IV -
El pr
su s
mer
rou:

V - I
Ante

Español (ES)

Lea atentamente este manual antes de utilizar el producto y siga las instrucciones indicadas más adelante. El incumplimiento de estas normas e instrucciones aumenta el riesgo de lesiones o de muerte. No se aconseja en ningún caso el uso de equipos de segunda mano. Si el producto se vende en un país diferente del inicialmente previsto, es esencial para la seguridad personal que el vendedor proporcione el manual de usuario, las instrucciones de mantenimiento y revisiones periódicas, así como las instrucciones para las reparaciones en el idioma de ese país.

I - DEFINICIÓN DEL PRODUCTO

Estos guantes de protección han sido diseñados para cumplir los requisitos de las normas EN ISO 21420:2020+A1:2024 (requisitos generales) y EN 388:2016+A1:2018 (protección contra riesgos mecánicos).

II - SIGNIFICADO DE LAS MARCAS (FIG.1)

Declaración de conformidad UE disponible en el sitio web www.beal-planet.com

Las siglas TT que aparecen al final de la referencia del producto, se refieren a la talla del producto que va de XXS a XXL.

Logotipo del fabricante; 1 Nombre y dirección del fabricante; 2 Nombre del producto y talla; 3 Referencias técnicas (EN) y características técnicas; 4 Número de lote; 5 Fecha de fabricación; 6 Conformidad con el reglamento europeo 2016/425 sobre EPI; 7 Lea y respete escrupulosamente las advertencias e instrucciones; 8 Referencias técnicas (ANSI) y características técnicas

III - APLICACIÓN Y LÍMITES

Estos productos están diseñados para proteger de riesgos mecánicos (corte, abrasión, desgarradura, punción). Este producto tiene unos límites que no se pueden rebasar.

No lo utilice para protegerse de riesgos diferentes de aquellos para los que está pensado.

Tampoco lo utilice si hay riesgo de enredo con partes móviles de máquinas. Para los productos con varias capas de material, las características técnicas afectan a todo el producto, con todas sus capas. Para los productos con varias capas, su clasificación general no refleja necesariamente las prestaciones de la capa más externa. No se conocen riesgos de alergia.

La marca CE que se indica en este producto significa:

- el cumplimiento de los requisitos esenciales del Reglamento Europeo 2016/425 sobre Equipos de Protección Individual (EPI): seguridad, comodidad, durabilidad, protección y destreza;
- que este modelo de EPI ha sido sometido a un examen de tipo UE por el organismo notificado TTS, No. 2959, Rue de Tchaouffours 1 CART B-7700 Mulsron - Bélgica

IV - INSPECCIÓN

El producto debe comprobarse e inspeccionarse visualmente en toda su superficie exterior e interior antes de cada uso. Proceda metódicamente: deberá indicarse cualquier agujero en la superficie exterior, o rotura en costuras y, si es necesario, desechar el producto.

V - USO

Antes de utilizar el producto, compruebe que no hay nada en su interior

y que sus manos están limpias y libres de cualquier rastro de contaminación (puede lavarse las manos con gel hidroalcohólico). Cuando lo utilice por primera vez, compruebe que se ajusta bien a sus manos. No dude en elegir una talla mayor si siente que la mano le aprieta, ya sea o lo largo o lo ancho. Al quitárselo, proceda metódicamente pellizcando la punta de cada dedo y sacando la mano del guante para no volverlo al revés (algunos tienen pequeñas lengüetas de extracción en el dedo corazón o anular para facilitar esta operación). Las características técnicas se garantizan exclusivamente en la palma del guante cuando es nuevo; y solo si no se ha lavado. El producto no es lavable.

Características: (Ver ficha de características técnicas)

Características EN 388 (en la palma sin refuerzo):

- a- resistencia a la abrasión (0 - 4);
- b- resistencia al corte (0 - 5);
- c- resistencia al desgarradura (0 - 4);
- d- resistencia a la perforación (0 - 4);
- e- resistencia al corte (A - F);
- F- Destreza según EN ISO 21420 (0 - 5).

Otros características:

Características técnicas (según EN 388) en la zona reforzada de la palma: g- resistencia a la abrasión (A mayor valor, mayor resistencia. X significa que esa característica no se ha probado o no se ha anotado.)

VI - ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

Las condiciones de almacenamiento y transporte antes del primer uso y entre usos sucesivos son un factor importante para preservar la eficacia este producto. Guarde este guante en un lugar seco, protegido de la luz y en su empaque original.

VII - GARANTÍA

Este producto tiene 1 año de garantía contra cualquier defecto de material o de fabricación.

La garantía no aplicará en los siguientes casos: desgaste normal, oxidación, modificaciones, alteraciones, reparaciones, almacenamiento y mantenimiento incorrectos, daños debidos a accidentes, negligencia, usos para los que el producto no está destinado, si la marca o el número individual ya no es legible o no consta, o si el producto está marcado con marcadores o adhesivos no autorizados por el fabricante.

VIII - INFORMACIÓN ADICIONAL

Pruebas adicionales realizadas en Wells Lamont Industrial (EE.UU.) y solo pertinentes para el mercado estadounidense: ANSI/ISEA 105-2024 Norma estadounidense para la clasificación de protección de las manos; h- Índice de resistencia al corte (CUT) de A0 a A8; I- Índice de resistencia a la abrasión (0 a 6); j- Índice de resistencia a la perforación (0 a 5); [A mayor valor, mayor resistencia.]

IX - Proposición 65 de California

⚠ ADVERTENCIA: este producto puede exponerle a sustancias químicas entre las que se incluye el criomo (compuestos hexavalentes), del que el Estado de California sabe que provoca cáncer y defectos congénitos o afecta a la salud reproductiva humana. Para más información, visite: www.P65Warnings.ca.gov

Italiano (IT)

Leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare questo prodotto e seguire le seguenti istruzioni. Il mancato rispetto di queste regole e istruzioni aumenta il rischio di lesioni. È fortemente sconsigliato l'uso di attrezzature di seconda mano. Se il prodotto viene rivenduto al di fuori del primo Paese di destinazione è fondamentale, per la sicurezza dell'utilizzatore, che il rivenditore fornisca il manuale d'uso, le istruzioni per la manutenzione, per gli esami periodici nonché le istruzioni relative alle riparazioni, scritte nella lingua del Paese in cui viene utilizzato il prodotto.

I - DEFINIZIONE DEL PRODOTTO

Questi guanti di protezione sono stati progettati per soddisfare i requisiti della norma EN ISO 21420:2020+AI2024 (requisiti generali) ed EN 388:2016+AI2018 (protezione contro i rischi meccanici).

II - SIGNIFICATO DELLE MARCATURE (FIG.1)

Dichiarazione europea di conformità disponibile sul sito web: www.beal-planet.com

TT, alla fine del codice del prodotto, indica la taglia del prodotto che va da XS a XXL.

① Logo del produttore; ② nome e indirizzo del produttore; ③ nome e taglia del prodotto; ④ riferimento tecnico (EN) e prestazioni; ⑤ numero di lotto; ⑥ data di produzione ⑦ conformità al Regolamento Europeo 2016/425 sul DPI; ⑧ leggere e seguire sempre le avvertenze e le istruzioni; ⑨ Riferimento tecnico (ANSI) e prestazioni

III - APPLICAZIONE E LIMITAZIONI

Questi prodotti sono progettati per proteggere da rischi meccanici (taglio, abrasione, strappo, perforazione). Questo prodotto non deve essere utilizzato oltre i suoi limiti.

I prodotti non devono mai essere utilizzati per proteggere da rischi per i quali non sono stati progettati.

Non utilizzare in caso di rischio di impigliamento con parti di macchine in movimento. Per i prodotti con più strati di materiale, i livelli di prestazione si applicano solo all'intero prodotto, compresi tutti gli strati. Per i prodotti con due o più strati la valutazione complessiva non riflette necessariamente le prestazioni dello strato più esterno. Nessun rischio noto di allergia.

Il marchio CE apposto su questo prodotto indica:

- la conformità ai requisiti essenziali del Regolamento Europeo 2016/425 sui Dispositivi di Protezione Individuale (DPI): sicurezza, comfort, durevolezza, protezione e destrezza;

- che questo modello di DPI è stato sottoposto a un esame di tipo UE da parte di un organismo notificato: TTS, 2959, Rue de l'Échauffourée | CART B-7700 Mouscron - Belgio

IV - ISPEZIONE

Il prodotto deve essere controllato e ispezionato visivamente su tutta la superficie esterna e interna prima di ogni utilizzo, procedendo con metodo: qualsiasi foro sulla superficie esterna e qualsiasi rottura della cucitura deve essere segnalata e, se necessaria, il prodotto deve essere scartato.

V - UTILIZZO

Prima di indossare i prodotti, verificare che non vi sia nulla al loro interno e che le mani siano pulite e prive di tracce di contaminazione (si consiglia

di lavare le mani con gel idroalcolico). Quando si indossano i prodotti per la prima volta, verificare che calzino perfettamente alle mani. Non evitare di scegliere una taglia più grande se la mano sembra compressa, sia in lunghezza che in larghezza. Quando si rimuovono i prodotti, procedete metodicamente pizzicando la punta di ciascun dito e tirando la mano fuori dal prodotto per non rivoltarlo (alcuni prodotti hanno anche piccole linguette di estrazione sul dito medio o anulare per facilitare questo operazione).

I livelli di prestazioni sono garantiti solo sul palmo del prodotto quando è nuovo; non sono garantiti dopo il lavaggio. Il prodotto non è lavabile.

Prestazioni (vedere la scheda delle prestazioni):

Livelli di prestazione EN 388 (sul palmo senza rinforzo):

a- resistenza all'abrasione (da 0 a 4);

b- resistenza al taglio (da 0 a 5);

c- resistenza allo strappo (da 0 a 4);

d- resistenza alla perforazione (da 0 a 4);

e- resistenza al taglio (da A a F);

f- destrezza secondo la norma EN ISO 21420 (da 0 a 5).

Altre indicazioni:

Livello di prestazione (secondo la norma EN 388) sull'area rinforzata del palmo: g- Resistenza all'abrasione (più alto è il livello, maggiore è la resistenza. X significa che la prestazione non è stata testata o non è stata dichiarata).

VI - STOCCAGGIO E TRASPORTO

Le condizioni di stoccaggio e trasporto prima del primo utilizzo e tra i successivi utilizzi costituiscono un fattore importante per il mantenimento delle prestazioni di questo prodotto. Il guanto deve essere conservato in un luogo asciutto, al riparo dalla luce, nella sua confezione originale.

VII - GARANZIA

Questa garanzia è garantito per tre (3) anni contro qualsiasi difetto dei materiali o della lavorazione.

La garanzia non è applicabile nei seguenti casi: normali danni da usura, ossidazione, modifiche, alterazioni, incidenti, cattiva conservazione, cattiva manutenzione, danni dovuti a reagenti, negligenza, impieghi a cui questo prodotto non è destinato, se la marcatura o il numero individuativo non è leggibile o è mancante; se questo prodotto è contrassegnato con pennarelli o adesivi non autorizzati dal produttore.

VIII - INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Test supplementari effettuati presso Wells Lamont Industrial (USA) e rilevanti solo per il mercato statunitense: ANSI/ISEA 105-2024 US National Standard for Hand Protection Classification: h- Livello di resistenza al taglio (CUIT) da A0 ad A9; i- Livello di resistenza all'abrasione (da 0 a 9); j- Livello di resistenza alla perforazione (da 0 a 5); (più alto è il livello, maggiore è la resistenza).

IX - Prop65 della California

⚠ AVVERTENZA: questo prodotto può esporre a sostanze chimiche tra cui il cromo (composti esavalenti), che secondo lo Stato della California può causare cancro, difetti congeniti o altri danni riproduttivi. Per ulteriori informazioni visitare il sito: www.P65Warnings.ca.gov

Leser
den,
dies
Von
Wen
wür
Beru
Über
lanc

I - P
Dies
Norr
388:

II - I
EU-K
TT a
von
① n
② n
③ r
④ r
⑤ r
⑥ r
⑦ r
⑧ r
⑨ r

III -
Dies
Abri
Grer
Die-
K die
s Verv
glic
Matz
sims
spies
Schl

Die
(- Eir
nur)
Halt
- d
Stahl
Mau

IV -
Das
inne
mot
gerr

V -
Bitte

Deutsch (DE)

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden, und befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen. Die Nichtbeachtung dieser Regeln und Anweisungen erhöht das Risiko von Verletzungen oder Tod. Von dem Einsatz von gebrauchter bestimmter Ausrüstung wird abgeraten. Wenn das Produkt außerhalb des ersten Bestimmungslandes weiterverkauft wird, ist es für die Sicherheit des Nutzers unerlässlich, dass der Händler das Benutzerhandbuch, die Anweisungen für die Wartung und regelmäßige Überprüfungen sowie die Anweisungen für Reparaturen in der Sprache des Landes, in dem das Produkt verwendet wird, bereitstellt.

I - PRODUKTDEFINITION

Diese Schutzhandschuhe wurden entwickelt, um die Anforderungen der Normen EN ISO 21420:2020+Al2024 (allgemeine Anforderungen) und EN 388:2016+Al2018 (Schutz gegen mechanische Risiken) zu erfüllen.

II - BEDEUTUNG DER KENNZEICHNUNGEN (FIG. 1)

Die Produktkennzeichnung verfügbar auf der Webzettel www.beal-planet.com TT am Ende der Produktbezeichnung bezeichnet die Größe des Produkts, die von XS bis XXL reicht.

① Herstellerlogo; ② Name und Anschrift des Herstellers; ③ Produktname und -größe; ④ Technische Referenz (EN) und Leistungsmerkmale; ⑤ Chargennummer; ⑥ Herstellungsdatum; ⑦ Konformität mit der europäischen Verordnung 2016/425 über PSA; ⑧ Bitte lesen und befolgen Sie stets die Wohnhinweise und Anweisungen; ⑨ Technische Kennzeichnung (ANSI) und Leistung

III - ANWENDUNG UND GRENZEN

Diese Produkte wurden zum Schutz vor mechanischen Gefahren (Schnitt, Abrieb, Riss, Durchstoß) entwickelt. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus verwendet werden.

Die Produkte dürfen niemals zum Schutz gegen Risiken verwendet werden, für die sie nicht konzipiert wurden.

Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Gefahr besteht, dass sich bewegliche Maschinenteile darin verfangen können. Bei Produkten mit mehreren Materialschichten gelten die Leistungsstufen nur für das gesamte Produkt, einschließlich aller Schichten. Bei Produkten mit zwei oder mehr Schichten spiegelt die Gesamtbewertung nicht unbedingt die Leistung der äußersten Schicht wider. Es sind keine Allergienrisiken bekannt.

Die CE-Kennzeichnung auf diesem Produkt bedeutet folgendes:

- Einhaltung der grundlegenden Anforderungen der Europäischen Verordnung 2016/425 zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA): Sicherheit, Komfort, Haltbarkeit, Schutz und Fingerbeweglichkeit;

- dass dieses PSA-Modell einer EU-Baumstammprüfung durch eine benannte Stelle unterzogen wurde: TT5, Nr. 2959, Rue de l'Échauffourie 1 CART 8-7700 Mouscron - Belgien

IV - ÜBERPRÜFUNG

Das Produkt muss vor jedem Gebrauch auf der gesamten Außen- und Innenseite visuell überprüft und inspiziert werden. Gehen Sie dabei systematisch vor: Jedes Loch auf der Außenfläche und jeder Riss in der Naht muss gemeldet werden, und das Produkt muss gegebenenfalls entsorgt werden.

V - VERWENDUNG

Bitte überprüfen Sie vor dem Tragen der Produkte, dass sich nichts darin

befindet und dass Ihre Hände sauber und frei von Verunreinigungen sind (empfohlen wird das vorangehende Waschen der Hände mit hydroalkoholischem Gel). Wenn Sie Produkte zum ersten Mal tragen, überprüfen Sie bitte, ob sie gut an Ihren Händen sitzen. Zögern Sie nicht, eine größere Größe zu wählen, wenn Sie das Gefühl haben, dass Ihre Hand entweder in der Länge oder in der Breite eingengt ist. Gehen Sie beim Entfernen der Produkte methodisch vor, indem Sie die Spitze jedes Fingers zusammendrücken und Ihre Hand aus dem Produkt herausziehen, um es nicht umzustülpen (einige Produkte verfügen auch über kleine Laschen am Mittel- oder Ringfinger, um dies zu erleichtern).

Die Leistungsmerkmale werden nur für den Handflächenbereich des Produkts im Neuzustand garantiert; nach dem Waschen können sie nicht mehr gewährleistet werden. Das Produkt ist nicht wasserach.

Leistungen: (Siehe Registerkarte „Leistung“)

Leistungsstufen gemäß EN 388 (auf der Handfläche ohne Verstärkung):

a- Abriebfestigkeit (0 bis 4);

b- Schnittfestigkeit (0 bis 5);

c- Reißfestigkeit (0 bis 4);

d- Durchstichfestigkeit (0 bis 4);

e- Schnittfestigkeit (A bis F);

f- Fingerbeweglichkeit nach EN ISO 21420 (0 bis 5).

Sonstige Ansprüche:

Leistungsstufe (nach EN 388) im Bereich der verstärkten Handfläche: g-

Abriebfestigkeit

(Je höher die Stufe, desto größer die Widerstandsfähigkeit. X bedeutet, dass die Leistung nicht getestet wurde oder nicht beansprucht wird).

VI - LAGERUNG UND TRANSPORT

Die Lagerungs- und Transportbedingungen vor dem ersten Gebrauch und zwischen den aufeinanderfolgenden Verwendungen sind ein wichtiger Faktor für die Erhaltung der Leistungsfähigkeit dieses Produkts. Der Handschuh muss an einem trockenen Ort, vor Licht geschützt, in seiner Originalverpackung aufbewahrt werden.

VII - GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von 1 Jahren auf Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie ist in folgenden Fällen ausgeschlossen: normaler Verschleiß, Öl-, Öl-, Veränderungen, Umbauten, Reparaturen, unsachgemäße Lagerung, mangelhafte Wartung, Beschädigung durch Unfälle, Feuerschädigung, nicht bestimmungsgemäße Verwendung, wenn die Kennzeichnung oder die Einzelnummer nicht mehr lesbar ist oder fehlt, wenn das Produkt mit Markierungen oder Aufklebern versehen ist, die nicht vom Hersteller genehmigt sind.

VIII - ZUSÄTZLICHE INFORMATIONEN

Zusätzliche Tests, die bei Wells Lamont Industrial (USA) durchgeführt wurden und nur für den US-Markt relevant sind: ANSI/ISEA 105-2024 US-amerikanische Norm für Handschutzklassifizierung: h- Schnittfestigkeit (cut) von A0 bis A9; f- Abriebfestigkeit (0 bis 6); j- Durchstichfestigkeit (0 bis 5); (Je höher die Stufe, desto größer die Widerstandsfähigkeit.)

IX - CP65

⚠ **WARNING:** Dieses Produkt kann Sie Chemikalien aussetzen, darunter (sechswertiges) Chrom, das im US-Bundesstaat Kalifornien als krebsfördernd und fruchtschädigend oder fortpflanzungsschädigend eingestuft ist. Weitere Informationen finden Sie unter: www.P65Warnings.ca.gov

Português (PT)

Leia este manual atentamente antes de utilizar este produto e siga as instruções abaixo. O incumprimento destas regras e instruções aumenta o risco de lesões. A utilização de material em 2^a mão é fortemente desaconselhada. Se o produto for revendido fora do primeiro país de destino, é essencial, para a segurança do utilizador que o revendedor faculte o manual do utilizador, as instruções de manutenção, para exames periódicos, assim como as instruções relativas a reparos, escritas na língua do país onde o produto é utilizado.

I - DEFINIÇÃO DO PRODUTO

Estas luvas de proteção foram concebidas para cumprir os requisitos das normas EN ISO 21420:2020+Al:2024 (requisitos gerais) e EN 388:2016+Al:2018 (proteção contra riscos mecânicos).

II - SIGNIFICADO DAS MARCAÇÕES (Fig. 1)

Declaração UE de conformidade disponível no website: www.beal-pla-net.com

TT, no final da referência do produto, significa o tamanho do produto, que vai de XXS a XXL.

● Logótipo do fabricante; ① nome e endereço do fabricante; ② nome e tamanho do produto; ③ referencial técnico (EN) e desempenhos; ④ número de lote; ⑤ data de produção; ⑥ Conformidade com o Regulamento Europeu 2016/425 relativo aos EPI; ⑦ Ler e cumprir sempre os avisos e instruções; ⑧ Referencial técnico (ANSI) e nível de desempenho

III - APLICAÇÃO E LIMITES

Estes produtos são concebidos para proteger contra os riscos mecânicos (corte, abrasão, rasgamento, perfuração). Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites.

Os produtos nunca devem ser utilizados para proteção contra riscos para os quais não foram concebidos.
Não utilizar se existir o risco de enredamento em partes móveis da máquina. Para produtos com várias camadas de material, os níveis de desempenho aplicam-se apenas ao produto como um todo, incluindo todas as camadas. Para produtos com duas ou mais camadas, a classificação geral não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. Não se conhecem riscos de alergia.

A marcação CE aposta neste produto significa:

- conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento Europeu 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual (EPI); segurança, conforto, durabilidade, proteção e destreza;

- que este modelo de EPI foi submetido a um exame de tipo UE por um organismo notificado, TTS, No. 2959, Rue de l'Échauffourée | CART B-7100 Mouscron - Bélgica

IV - INSPEÇÃO

O produto deve ser verificado e inspecionado visualmente em toda a superfície exterior e interior antes de cada utilização, procedendo de forma metódica: qualquer furto na superfície exterior, qualquer rutura na costura deve ser comunicada e, se necessária, o produto deve ser descartado.

V - UTILIZAÇÃO

Antes de usar os produtos, verifique se não há nada no seu interior e

se as mãos estão limpas e sem vestígios de contaminação (pode ser útil lavar as mãos com gel hidroalcoólico). Quando usar os produtos pela primeira vez, verifique se estes se ajustam corretamente às suas mãos. Não hesite em escolher um tamanho maior se sentir a sua mão apertada, seja no comprimento ou na largura. Para retirar os produtos, proceda de forma metódica, apertando a ponta de cada dedo e retirando a mão do produto, de modo a não virar do avesso (alguns produtos possuem também pequenas abas no dedo médio ou anelar para facilitar esta operação). Os níveis de desempenho são garantidos apenas na palma do produto quando este é novo; não são garantidos após a lavagem. O produto não é lavável.

Desempenhos: (Ver aba Desempenho)

Níveis de desempenho EN 388 (na palma da mão sem reforço):

a- resistência à abrasão (0 a 4);

b- resistência ao corte (0 a 5);

c- resistência ao rasgamento (0 a 4);

d- resistência à perfuração (0 a 4);

e- Resistência ao corte (A a F);

f- Destreza de acordo com a norma EN ISO 21420 (0 a 5).

Outra reivindicação:

Nível de desempenho (de acordo com a norma EN 388) na zona reforçada da palma: g- Resistência à abrasão (Quanto mais elevado for o nível, maior é a resistência. X significa que o desempenho não foi testado ou não é reivindicado).

VI - ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE

As condições de armazenamento e transporte antes da primeira utilização e entre utilizações sucessivas são um fator importante para preservar o desempenho deste produto. A luva deve ser conservada num local seco, ao abrigo da luz, no sua embalagem de origem.

VII - GARANTIA

Este produto tem uma garantia de 1 anos contra qualquer defeito de material ou de fabrico.

A garantia é excluída nos seguintes casos: desgaste normal, oxidação, modificações, alterações, reparos, armazenamento e manutenção inadequados, danos devidos a acidentes, negligência, utilizações para as quais este produto não se destina, se a marcação ou o número individual estiverem ilegíveis ou ausentes, se este produto estiver marcado com marcadores ou com autocolantes que não sejam autorizados pelo fabricante.

VIII - INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES

Testes adicionais realizados pelo VNI Larmont Industrial (EUA) e apenas relevantes para o mercado dos EUA: ANSI/ISEA 105-2024 US National Standard for Hand Protection Classification: h- Nível de resistência ao corte (CUT) de A0 a A9; I- Nível de resistência à abrasão (0 a 6); J- Nível de resistência à perfuração (0 a 5); (Quanto mais alto o nível, maior a resistência).

IX - Prop65 da Califórnia

Δ AVISO: este produto pode expô-lo a substâncias químicas, incluindo crómio (compostos hexavalentes), que são reconhecidos pela Califórnia por causar cancro, malformações congénitas ou outros danos reprodutivos. Para mais informações, consultar: www.P65Warnings.ca.gov

Lds:
insti
ókta
stor
det
dah
na
i
lnc

I - P
Des
2142
mot

II - I
EUs
bak
TT, I
stro
E 1
duk
5
mek
per
truk

III -
Des
- nç
amv
Proc
Anv
ma:
nivã
duk
inte
allei

CE-I -
o:
fóro
korr
- at
ann
Mox.

IV -
Proc
yttre
Ever
och

V -
Innc
före

Svenska (SV)

Läs den här handboken nogga innan du använder produkten och följ instruktionerna nedan. Om dessa regler och instruktioner inte följs ökar risken för skador. Användning av begagnad utrustning övrigs starkt. Om produkten släpps vidare utanför det första destinationslandet är det viktigt för användarens säkerhet att återförsäljaren tillhandahåller bruksanvisningen, instruktionerna för underhåll, regelbundet undersökningar liksom reparationsinstruktioner på språket i det land där produkten används.

I - PRODUKTDEFINITION

Dessa skyddshandskar har utformats för att uppfylla kraven i EN ISO 21420:2020+AI2024 (allmänna krav) och EN 388:2016+AI2018 (skydd mot mekaniska risker).

II - BETYDELSE AV MÄRKNING (FIG.1)

EUs försäkrar om överensstämmelse finns tillgänglig på webbsidorna: www.bea-planet.com
TT, i slutet av produktens referens, anger produktens storlek, som sträcker sig från XXS till XXL
1 Tillverkarens logotyp, 2 Tillverkarens namn och adress, 3 Produktnamn och storlek, 4 Teknisk referens (EN) och prestanda, 5 Batchnummer, 6 Tillverkningsdatum, 7 Överensstämmelse med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning, 8 Läs alltid och följ varningar och instruktioner, 9 Teknisk referens (ANS) och prestanda

III - ANVÄNDNING OCH BEGRÄNSNINGAR

Dessa produkter är avsedda att skydda mot mekaniska risker (skär-, nötnings-, riv- och punkteringskador). Denna produkt för inte användas över sina begränsningar.
Produkten för inte användas utanför sina begränsningar.
Använd inte produkten om det finns risk för att den fastnar i rörliga maskindelar. För produkter med flera materialskikt gäller prestandanivåerna endast för hela produkten, inklusive samtliga skikt. För produkter med två eller flera skikt designas den totala klassificeringen inte nödvändigtvis prestandan för det yttersta skiktet. Inga kända allergisker föreligger.

CE-märkningen på denna produkt innebär:

- överensstämmelse med de väsentliga kraven i den europeiska förordningen 2016/425 om personlig skyddsutrustning (PPE): säkerhet, komfort, hållbarhet, skydd och fingerfärdighet
- att denna PPE-modell har genomgått en EU-tyckkontroll av ett anmält organ: TTS, nr 2959, Rue de l'Échauffourée 1 CART B-7700 Mouscron - Belgien

IV - INSPEKTION

Produkten måste kontrolleras och inspekteras visuellt på hela den yttre och inre ytan före varje användning. Gö metodiskt tillväga. Eventuella hål i den yttre ytan eller brott i sömmarna ska rapporteras och, vid behov, ska produkten kasseras.

V - ANVÄNDNING

Innan du tar på dig produkterna ska du kontrollera att de är fria från föremål invändigt och att dina händer är rena och fria från före-

ningar (vid behov kan händerna rengöras med hydroalkoholisk gel). När du tar på dig produkterna för första gången ska du kontrollera att de passar dina händer korrekt. Våj vid behov en större storlek om handen känns trång, antingen i längd eller bredd. När du tar av produkterna ska du på metodiskt tillväga genom att ryppa tag i fingertopparna och dra ut handen ur produkten så att den inte vänds ut och in (vissa produkter är även utrustade med små dragflikar på lång- eller ringfingeret för att underlätta detta).
Prestandakraven garanteras endast på produkten handflatan när den är ny; de garanteras inte efter tvätt. Produkten är inte tvättbar.

Prestanda (se filen Prestanda)

EN 388 – prestandanivåer (på handflatan utan förstärkning):

- a – nötningsbeständighet (0 till 4)
- b – skärmotstånd (0 till 5)
- c – rivhållfasthet (0 till 4)
- d – punkteringsbeständighet (0 till 4)
- e – skärbeständighet (A till F)
- f – fingerfärdighet enligt EN ISO 21420 (0 till 5)

Övriga påståenden:

Prestandaklass (enligt EN 388) för det förstärkta handflateområdet: g – skrapbeständighet
(Ju högre nivå, desto större motståndskraft. X innebär att prestandan inte har testats eller inte anges.)

VI - FÖRVARING OCH TRANSPORT

Förvarings- och transportföreländan före första användning och mellan på varandra följande användningar är en viktig faktor för att bibehålla denna produkts prestanda. Händens sk förvaras på en torr plats, skyddad från fukt, i sin originalförpackning.

VII - GARANTI

Denna produkt garanteras i 1 år mot eventuella material- eller tillverkningsfel.

Garantin gäller inte i följande fall: normalt slitage, oxidering, modifiering, ändringar, reparationer, dålig förvaring, dåligt underhåll, skador på grund av olyckor, vårdslöshet, användningar för vilka produkten inte är avsedd, om märkningen eller det individuella numret inte längre är läsbara eller saknas, om denna produkt är märkt med markeringar eller med klistermärken som inte är godkända av tillverkaren.

VIII - YTTERLIGARE INFORMATION

Ytterligare tester utförda av Wells Lamont Industrial (USA), endast relevanta för den amerikanska marknaden: ANSI/ISEA 105-2024 – amerikansk nationell standard för klassificering av handskydd h – skärmotstånd (CUT), nivå A0 till A9 + siltstycka (0 till 6) – punkteringsmotstånd (0 till 5) (Ju högre nivå, desto större motståndskraft.)

IX – Kaliforniens Prop65

⚠ VARNING: Denna produkt kan utsätta dig för kemikalier, inklusive krom (sevärd krom), som enligt delstaten Kalifornien kan orsaka cancer och fosterskador eller andra reproduktionskador. För mer information, se: www.P65Warnings.ca.gov

Norsk (NO)

Les denne håndboken nøye før du bruker dette produktet og følg instruksjonene nedenfor. Unnlattelse av å følge disse reglene og instruksjonene øker risikoen for personskade. Bruk av brukt utstyr frarådes på det sterkeste. Hvis produktet videregisles utenfor det første destinasjonslandet, er det viktig for brukerens sikkerhet at forhandleren leverer brukerhåndboken, vedlikeholdsinstruksjoner, til periodiske undersøkelser samt instruksjonene knyttet til reparasjoner, skrevet på språket i landet der produktet brukes.

I - PRODUKTDEFINISJON

Disse vernehansene er konstruert til å oppfylle kravene i EN ISO 21420:2020+Al:2024 (generelle krav) og EN 388:2016+Al:2018 (beskyttelse mot mekaniske risikoer).

II - BETYDNING AV MERKER (FIG.1)

EU-samsvarserklæring er tilgjengelig på nettstedet: www.beal-pi.com

TT, på slutten av produktreferansen, betyr størrelsen på produktet, som strekker seg fra XS til XXL.

① Produsentlogo; ② Produsentens navn og adresse; ③ Produktnavn og størrelse; ④ Teknisk referanse (EN) og ytelse; ⑤ Batchnummer; ⑥ Produksjonsdato; ⑦ Samsvar med den europeiske forskriften 2016/425 om PPU; ⑧ Les og følg alltid advarsler og instruksjoner; ⑨ Teknisk referanse (ANSI) og ytelse

III - BRUK OG GRENSE

Disse produktene er konstruert for å beskytte mot mekaniske fare (kutt, slitasje, rifter, punktering). Dette produktet må ikke brukes utover dets grenser.

Produktet må aldri brukes til å beskytte mot risikoer de ikke er konstruert for. Må ikke brukes hvis det er fare for å sette seg fast i bevegelige maskindeler. For produkter med flere materialag gjelder ytelsesnivåene kun for hele produktet, inkludert alle lag. For produkter med to eller flere lag gjenspeiler ikke den samlede klassifiseringen nødvendigvis ytelsen til det ytterste laget. Ingen kjente allergisikeroer.

CE-merkingen som er festet til dette produktet betyr:

- samsvar med de grunnleggende kravene i EU-forordning 2016/425 om personlig verneutstyr (PPU); sikkerhet, komfort, holdbarhet, beskyttelse og fingerferdighet;
- at denne PPU-modellen har gjennomgått en EU-typetest av et teknisk kontrollorgan; TIS, nr. 2959, Rue de l'Échauffourée i CART B-7700 Mouscron - Belgia

IV - INSPEKSJON

Produktet må kontrolleres og inspiseres visuelt på hele den ytre og indre overflaten før hver bruk, på en metodisk frem: ethvert hull på den ytre overflaten, ethvert brudd i sømmen, må rapporteres, og om nødvendig må produktet kastes.

V - BRUK

Før du bruker produktene, må du sjekke at det ikke er noe innemid og at hendene dine er rene og fria for forurensning (du

kan vaske hendene med hydroalkoholholdig gel). Når du bruker produkter første gang, må du sjekke at de passer ordentlig på hendene dine. Nøt ikke med å velge en større størrelse hvis hånden din føles sammenpresset, enten i lengde eller bredde. Når du fjerner produktene, går du metadisk frem ved å klype i tuppen på hver finger og trekke hånden ut av produktet slik at du ikke vrir den ut og inn (noen produkter har også små trekklifter på langfingeren eller ringfingeren for å gjøre dette enklere).

Ytelsesnivåene er kun garantert på håndflatene av produktet når det er nytt; de er ikke garantert etter vask. Produktet er ikke vaskbart.

Ytelse (se ytelsesfanen)

EN 388 ytelsesnivåer (på håndflaten uten forsterkning):

- a- slitestandsnivå (0 til 4);
- b- kuttstandsivå (0 til 5);
- c- rivestandsivå (0 til 4);
- d- punkteringsstandsivå (0 til 4);
- e- kuttstandsivå (A til F);
- f- Behendighet i henhold til EN ISO 21420 (0 til 5).

Annet krav:

Ytelsesnivå (iht. EN 388) på det forsterkede håndflateområdet: g - Slitasjestsandsivå (Jo høyere nivå, desto større motstandsevne). X betyr at ytelsen er uprøvd eller ikke er gjort krav på.)

VI - LAGRING OG TRANSPORT

Lagings- og transportforhold for første gangs bruk og mellom påfølgende bruk er en viktig faktor for å opprettholde funksjonen til dette produktet. Hansken må oppbevares tørt, beskyttet mot lys og i originalemballasjen.

VII - GARANTI

Dette produktet har en garanti på 1 år mot eventuelle defekter i materiale eller utførelse.

Garantien gjelder ikke i følgende tilfeller: normal slitasje, oksidering, modifikasjoner, endringer, reparasjoner, dårlige lagringsforhold, dårlig vedlikehold, skader på grunn av ulykker, uaktsomhet, bruk som dette produktet ikke er beregnet på, hvis merkingen eller individuelle nummeret ikke lenger er leselig eller mangler, hvis dette produktet er merket med tuss eller klistremærker som ikke er godkjent av produsenten.

VIII - ANNEN INFORMASJON

Andre tester utført ved Wellis Lamont Industrial (USA) og kun relevante for det amerikanske markedet: ANSI/ISEA 105-2024 US National Standard for Hand Protection Classification; f- Kuttstandsivå (CUT) fra A0 til A9; i- Slitasjestsandsivå (0 til 6); j- Punkteringsstandsivå (0 til 5); (Jo høyere nivå, desto større motstandsevne.)

IX - Californias Prop65

Δ ADVARSEL: Dette produktet kan eksponere deg for kjemikalier, inkludert krom (heksavalente forbindelser), som er kjent i delstaten California for å forårsake kreft og fødselsskader eller andre reproduksjonsskader. For mer informasjon gå til: www.P65Warnings.ca.gov

Les
følg
og i
uds
opri
at fr
jledi
disk
samt

I - P
Diss
2142
telsi

II - I
EU-
bea
Når
dukt
③ I
dukt
⑧ E
den
adv

III -
Diss
slid,
beg
Proc
desi
Må
of n
vnes
proc
ned

Den
- at
2016
barl
- at
ben
Mox.

IV -
Proc
indr
ydre
ned

V - I
For

Dansk (DA)

Læs denne manual nøje igennem inden produktet anvendes, og følg vejledningen nedenfor. Manglende overholdelse af disse regler og instruktioner øger risikoen for personskade. Anvendelse af brugt udstyr forårsager forurening. Hvis produktet videresælges uden for det oprindelige destinationland, er det vigtigt for brugerens sikkerhed, at forhandleren viderbringer brugermanualen, vedligeholdelsesvejledningen og reparationsvejledningen, så der kan foretages periodiske undersøgelser. Disse manualer/vejledninger bør være skrevet i samme sprog, som tales i det land, hvor produktet anvendes.

I - PRODUKTDEFINITION

Dette beskyttelseshandsker er designet til at opfylde kravene i EN ISO 21420:2020+A1:2024 (generelle krav) og EN 388:2016+A1:2018 (beskyttelse mod mekaniske risici).

II - BETYDNING AF MÆRKNING (FIG 1)

EU-overensstemmelseserklæring tilgængelig på webstedet www.beal-planet.com

Når der står TT i slutningen af produktets reference, angiver det produktets størrelse fra XXS til XXL.

① Producentens logo; ② Producentens navn og adresse; ③ Produktets navn og størrelse; ④ Teknisk reference (EN) og ydeevne; ⑤ Batchnummer; ⑥ Produktionsdato; ⑦ Overensstemmelse med den europæiske forordning 2016/425 om PPE; ⑧ Læs og følg altid advarsler og instruktioner; ⑨ Teknisk reference (ANS) og ydeevne

III - ANVENDELSE OG BEGRÆNSNINGER

Disse produkter er designet til at beskytte mod mekaniske farer (snit, slid, rivning, punktering). Dette produkt må ikke bruges ud over dets begrænsninger.

Produkter må aldrig bruges til at beskytte mod risici, som de ikke er designet til.

Må ikke anvendes, hvis der er risiko for sammenfaldning ved flytning af maskindele. For produkter med flere lag materiale gælder ydeevnevisueringen udelukkende for hele produktet, inklusive alle lag. For produkter med to eller flere lag afspjæler den samlede vurdering ikke nødvendigvis ydeevnen for det yderste lag. Ingen ændring allergirisici.

Den CE-mærkning, der er anbragt på dette produkt, betyder:

- at produktet overholder de væsentlige krav i europæisk forordning 2016/425 om personlige værnemidler (PPE): sikkerhed, komfort, holdbarhed, beskyttelse og behagelighed;

- at denne PPE-model har gennemgået en EU-typetestprøvelse af et bemyndiget organ: IT15, nr. 2959, Rue de l'Échautourée i CART B-7700 Mouscron - Belgien

IV - INSPEKTION

Produktet skal kontrolleres og inspiceres visuelt på hele den ydre og indre overflade inden hver brug, fortsat metodisk: ethvert hul på den ydre overflade, eventuelle brud i sømmen skal rapporteres, og om nødvendigt skal produktet kasseres.

V - BRUG

Før du bærer produktet, skal du kontrollere, at der ikke er noget ind

i dem, og at dine hænder er rene og fri for spor af forurening (det kan være en god idé at vaske hænderne med håndspray). Når du bruger produkter for første gang, skal du kontrollere, at de passer korrekt til dine hænder. Tøv ikke med at vælge en større størrelse, hvis din hånd føles komprimeret, enten i længde eller bredde. Når du fjerner produktet, skal du metodisk klemme spidsen af hver finger og trække hånden ud af produktet for ikke at vende vangen uden! (nogle produkter har også små traktapper på mellem- eller ringfingeren for at gøre denne proces lettere).

Ydeevneniveauet garanteres kun på håndfladen af produktet, når det er nyt; de garanteres ikke efter vaske. Produktet kan ikke vaskes.

Ydeevne (Se fanen Ydeevne)

EN 388-ydeevneniveauer (på håndfladen uden forstærkning):

- a- slidstyrke (0 til 4);
- b- skærestyrke (0 til 5);
- c- rivstyrke (0 til 4);
- d- punkteringsstyrke (0 til 4);
- e- skærestyrke (A til F);
- F- Behandlingsdele følge EN ISO 21420 (0 til 5).

Andre krav:

Ydeevneniveau (iht. EN 388) på det forstærkede palmeområde:
g- Slidstyrke
(Jo højere niveau, jo større modstand. X betyder, at ydeevnen ikke er testet eller ikke garanteret.)

VI - OPEVARENING OG TRANSPORT

Opbevarings- og transportforhold inden første anvendelsesgang og imellem gentagne anvendelsesgange er en vigtig faktor ift. at vedligeholde produktets ydeevne. Handsken skal opbevares på et tørt sted, væk fra lys, i sin originale emballage.

VII - GARANTI

Der er garanti på dette produkt i 1 år efter købsdatoen, hvis der opdaget materiale- eller konstruktionsfejl.

Garantien gælder ikke i de følgende situationer: almindelig slidage, oxidering, modifikationer, ændringer, reparationer, mangelfuld opbevaring, mangelfuld vedligeholdelse, beskadigelse grundet ulykke, upagmeldt anvendelse til uligtstede formål, hvis mærkningen eller det individuelle tal ikke længere er læsbart eller mangler, hvis produktet er markeret med mærkater eller klistermærker, der ikke er autoriseret af producenten.

VIII - YDERLIGERE INFORMATIONER

Yderligere tests udført hos Wells Lamont Industrial (USA) og kun relevante for det amerikanske marked: ANSI/ISEA 105-2024 US National Standard for Hand Protection Classification: h- Skærestyrkeniveau (CUT) fra A0 til A9; i- Slidstyrkeniveau (0 til 6); j- Punkteringsstyrkeniveau (0 til 5); (Jo højere niveau, jo større modstand.)

IX - Californias Prop65

ADVARSEL: Dette produkt kan udsætte dig for kemikalier, herunder kron (hexavalente forbindelser), som staten Californien er kendt for at forårsage kræft og fødselsfejl eller anden skade på reproduktionsevnen. Se nærmere information på: www.P65Warnings.ca.gov

Dutch (NL)

Lees deze handleiding zorgvuldig door alvorens dit product te gebruiken en volg de onderstaande instructies op. Het niet opvolgen van deze regels en instructies verhoogt het risico op letsel. Het gebruik van tweedehands apparatuur wordt zeer sterk afgeraden. Wanneer het product buiten het eerste land van bestemming wordt doorverkocht, is het voor de veiligheid van de gebruiker van essentieel belang dat de verkoper de gebruikershandleiding meelevert. Net zoals de instructies voor onderhoud, zowel die voor periodieke onderzoeken als de instructies met betrekking tot reparaties, geschreven in de taal van het land waar het product gebruikt zal worden.

I - PRODUCTBESCHRIJVING

Deze beschermende handschoenen zijn ontworpen om te voldoen aan de vereisten van EN ISO 21420:2020+Al2024 (algemene vereisten) en EN 388:2016+Al2018 (bescherming tegen mechanische risico's).

II - BETEKENIS VAN MARKERINGEN (FIG. 1)

EU-conformiteitsverklaring beschikbaar op de website: www.beal-planet.com.

TT, aan het einde van de referentie van het product, verwijst naar de maat van het product, die varieert van XS tot XXL.

1 Logo van de fabrikant; 2 naam en adres van de fabrikant; 3 naam en grootte van het product; 4 technisch referentienummer (EN) en prestaties; 5 batchnummer; 6 productiedatum; 7 Conformiteit met de Europese verordening 2016/425 inzake persoonlijke beschermingsmiddelen; 8 Lees en volg altijd de waarschuwingen en instructies; 9 Technisch referentienummer (ANSI) en prestaties

III - TOEPASSING EN LIJMTIEN

Deze producten zijn ontworpen om u te beschermen tegen mechanische gevaren (snijden, schuren, scheuren, perforeren). Dit product mag niet buiten zijn lijmtien worden gebruikt.

De producten mogen nooit worden gebruikt om bescherming te bieden tegen risico's waarvoor ze niet zijn ontworpen. Niet gebruiken als het risico bestaat dat u verstrikt raakt in bewegende machineonderdelen. Voor producten met meerdere lagen materiaal zijn de prestatie niveaus alleen van toepassing op het volledige product, inclusief alle lagen. Voor producten met twee of meer lagen weerspiegelt de algemene beoordeling niet noodzakelijk de prestaties van de buitenste laag. Geen allergierisico's bekend.

De CE-markering op dit product betekent:

- naleving van de essentiële vereisten van de Europese Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's): veiligheid, comfort, duurzaamheid, bescherming en beweeglijkheid;
- dat dit PBM-middel een EU-typeonderzoek heeft ondergaan door een aangemelde instantie: TIS, Nr. 2559, Rue de l'Échauffourée 1 CART B-7700 Maesbroek - België

IV - INSPECTIE

Het product moet voor elk gebruik visueel gecontroleerd en geïnspiceerd worden op de volledige buiten- en binnentkant. Ga methodisch te werk: elk gat aan de buitenkant, elke noodbreek moet gemeld worden en indien nodig moet het product weggegooid worden.

V - GEBRUIK

Controleer voordat u de producten draagt of er niets in zit en of uw handen schoon zijn en geen sporen van reinigingsvloeistof (u kunt uw handen wassen met hydroalcoholische gel). Als u de producten voor het eerst draagt, controleer dan of ze goed om uw handen passen. Kruis niet met een grotere maat te kiezen indien uw hand te strak zit, zowel in de lengte als in de breedte. Ga bij het verwijderen van de producten methodisch te werk door de top van elke vinger vast te knijpen en uw hand uit het product te trekken, zodat het niet binnenstebuiten keert (sommige producten hebben ook kleine treklijps op de middelvinger of ringvinger om dit gemakkelijker te maken).

De prestatie niveaus worden alleen gegarandeerd op de palm van het product wanneer het nieuw is; ze worden niet gegarandeerd na het wassen. Het product is niet wasbaar.

Prestaties: (zie tabelblad Prestaties)

EN 388 prestatie niveaus (op de handpalm zonder versterking):
a- schuurweerstand (0 tot 4);
b- snijweerstand (0 tot 5);
c- scheurweerstand (0 tot 4);
d- perforatieweerstand (0 tot 4);
e- snijweerstand (A tot F);
f- beweeglijkheid volgens EN ISO 21420 (0 tot 5).

Andere claim:

Prestatieniveau (volgens EN 388) op het versterkte gedeelte van de handpalm: g- schuurweerstand

Hoe hoger het niveau, hoe groter de weerstand. X betekent dat de prestatie niet getest of geclaimd is).

VI - OPSLAG EN TRANSPORT

De opslag- en transportomstandigheden vóór het eerste gebruik en tussen opeenvolgende toepassingen zijn een belangrijke factor voor het behoud van de prestaties van dit product. De handschoenen moet op een droge plaats, uit de buurt van licht en in de originele verpakking worden bewaard.

VII - GARANTIE

Dit product heeft een garantie van 1 jaar tegen elk defect in materiaal of volkenschap.

De garantie is uitgesloten in de volgende gevallen: normale slijtage, oxidatie, modificaties, aanpassingen, reparaties, slechte opslag, slecht onderhoud, schade door ongevallen, nalatigheid, gebruik waarvoor dit product niet bedoeld is, wanneer de markering of het individuele nummer niet meer leesbaar is of ontbreekt, als dit product is gemarkeerd met markeringen of met stickers die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.

VIII - AANVULLENDE INFORMATIE

Aanvullende tests uitgevoerd bij Wells Lamont Institute (VS) en alleen relevant voor de Amerikaanse markt: ANSI/SEA 105-2024 US National Standard for Hand Protection Classification: h- snijweerstandsniveau (CUT) van A0 tot A9; i- schuurweerstandsniveau (0 tot 6); j- perforatieweerstandsniveau (0 tot 5); (Hoe hoger het niveau, hoe groter de weerstand).

IX - CALIFORNIA'S Prop65

Als WAARSCHUWING: Dit product kan u blootstellen aan chemicaliën waaronder chroom (zwaarmetaal verbindingen), waarvan de staat Californië weet dat het kanker en aangeboren afwijkingen of andere schade aan de voortplanting veroorzaakt. Ga voor meer informatie naar: www.P65Warnings.ca.gov

Lue
ta
a jätti
rust
ens
den
käyt
jauk

I - T
Nän
ISO
(suk

II - I
EU-
bea
Tuo
XXS
3
n
nun
eurt
kan
tied

III -
Nän
(vill
sen
bea
vart
Älä
voiv
tuot
saa
tai
kerr

Täh
tuot
tuks
kest
tällä
tark
B-7:
IV -
Tuo
nen
ulkk
on I

V - I
Enn

Suomi (Fi)

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä ja noudata alla olevia ohjeita. Näiden sääntöjen ja ohjeiden noudattamatta jättäminen lisää loukkautumisvaaraa käytettynä ostettujen varusteiden käyttöä ei ole suositeltavaa. Jos tuote myydään edelleen ensimmäisen kohdemaan ulkopuolelle, on käyttäjän turvallisuuden kannalta olennaista, että jälleenmyyjä toimittaa tuotteen käyttöohjeet, huolto- ja määräaikaistarkastusohjeet sekä korjauksiin liittyvät ohjeet sen maan kielellä, jossa tuotetta käytetään.

I - TUOTEMÄÄRITELMÄ

Nämä suojakäsineet on suunniteltu täyttämään standardien EN ISO 21420:2020+Al2024 (yleiset vaatimukset) ja EN 388:2016+Al:2018 (suojaus mekaanisia riskejä vastaan) vaatimukset.

II - MERKINNÄT (Fig.1)

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy verkkosivustolta: www.beal-planet.com Tuoteviitteen lopussa oleva TT tarkoittaa tuotteen kokoa, joka on XXS-XXL.

① Valmistajan logo; ② Valmistajan nimi ja osoite; ③ Tuotteen nimi ja koko; ④ Tekniset tiedot (EN) ja suorituskäytiedot; ⑤ Etänumero; ⑥ Valmistuspäivämäärä; ⑦ Vaatimustenmukaisuus eurooppalaisen henkilösuojaajien koskevan asetuksen 2016/425 kanssa; ⑧ Lue ja noudata aina varoituksia ja ohjeita; ⑨ Tekniset tiedot (ANS) ja suorituskäytty

III - KÄYTTÖ JA RAJOITUKSET

Nämä tuotteet on suunniteltu suojaamaan mekaanisilta vaaroilta (villit, hankaumat, repeämät, pistot). Tätä tuotetta ei saa käyttää sen käyttötarkoituksen ulkopuolella.

Tuotetta ei saa koskaan käyttää suojaamaan vaaroilta, joita varten niitä ei ole suunniteltu. Älä käytä laitteita, jos on olemassa vaara, että liikkuvat koneen osat voivat sotkeutua siihen. Useista materiaalienkerroksista koostuvien tuotteiden suorituskäytössä koskevat tuotteen kokonaisuudessaan, kaikki kerrokset mukaan lukien. Tuotteiden, joissa on kaksi tai useampi kerros, yleisluokan ei välttämättä vastaa uloimman kerroksen suorituskäyttyä. Ei tunnettuja allergiaaaroja.

Tähän tuotteeseen kiinnitetty CE-merkintä tarkoittaa, että tuote täyttää henkilösuojaajien koskevan eurooppalaisen asetuksen 2016/425 olennaiset vaatimukset: turvallisuus, mukavuus, kestävyys, suojaus ja kätevyys. Tätä henkilösuojaimmalle on tehty EU-tyyppitarkastus ilmoitetun laitoksen toimesta: TIS, nro 2959, Rue de l'Écheauffouré 1 CART B-7700 Mouscron - Belgia

IV - TARKASTUS

Tuote on tarkastettava silmämääräisesti ulko- ja sisäpinnoilla ennen jokaista käyttökertaa. Toimi järjestelmällisesti ja ilmoita kaikista ulkopinnan reistä ja sauman rikkoutumisista. Tarvittaessa tuote on hävitettävä.

V - KÄYTTÖ

Ennen tuotteiden käyttöä tarkista, ettei niiden sisällä ole mitään

ja että kätesi ovat puhtaat ja vapaat kontaminaatiojäämistä (voit halutessasi pestä kätesi hydroalkoholigeelillä). Käytettäessä tuotteita ensimmäistä kertaa tarkista, että ne sopivat käsisi kunnolla. Älä epäröi valita suurempaa kokoa, jos käsiinest puristavat käsisi joko pituussuunnassa tai leveysuunnassa. Kun riittää tuotteen, toimi järjestelmällisesti puristamalla jokaista sormenpöytä ja vetämällä kätesi ulos tuotteesta, jota ei käännä sitä nurinpain (jossakin tuotteissa on myös pienet vetokahvat sekä nimettömässä helpottamassa taita). Suorituskäytössä taataan vain tuotteen kämmen kohdalta uutena jos sitä ei taota pesun jälkeen. Tuotetta ei saa pestä.

Suorituskäytty (katso suorituskäytty-välilehti)

EN 388 -suorituskäytty (kammenässä ilman vahviketta):

A- kulutkestävyys (0-4)

E- viiltosuojautaso (0-5)

C- repösiilylujuus (0-4)

D- pistosuojautaso (0-5)

E- viiltosuojautaso (A-F)

F- kätevyys standardin EN ISO 21420 mukaisesti (0-5).

Muu väite:

Vahvistetun kämmenalueen suorituskäytty (EN 388 -standardin mukaisesti): g - Kulutkestävyys (Mitta korkeampi taso, sitä suurempi vastustus. X tarkoittaa, että suorituskäytty ei ole testattua tai sitä ei ole ilmoitettu.)

VI - VARASTOINTI JA KULJETUS

Säilytys- ja siirto-olosuhteet ennen ensikäyttöä ja seuraavien käyttäjien välillä ovat tärkeä osa tuotteen suorituskäyttyä ylläpitämistä. Käsiön on säilytettävä kuivassa, valolta suojatussa paikassa alkuperäispakkauksessaan.

VII - TAKUU

Tälle tuotteelle myönnetään 1 vuoden takuu materiaali- tai valmistusvirheistä.

Takuu on poissuljettu seuraavissa tapauksissa: normaali kuluminen, hapettuminen, muutokset, muunnokset, korjaukset, huono säilytys, huono huolto, vahingot, jotka johtuvat onnettomuuksista, väärin valitusta väärästä käyttökäyttyästä, jos merkintä tai yksilöllinen numero ei ole enää luettavissa tai se on puuttuu, jos tämä tuote on merkitty merkinnällä tai tarroilla, jotka eivät ole valmistajan hyväksymiä.

VIII - LISÄTIETOJA

Wellis Lamont Industrialissa (USA) suoritettui lisätesteit, jotka koskevat vain Yhdysvaltain markkinoita: ANSI/ISEA 105-2024 Yhdyneiden kansainlin standardi käsiensuojaajimille Luokitus: h - Viiltosuojautaso (CUT) A0-A9 I - Kulutkestävyystaso (0-6); j - Pistosuojautaso (0-5); (Mitta korkeampi taso, sitä suurempi kestävyys.)

IX - Kalifornian Proposition 65 -laki

& VAROITUS: tämä tuote voi altistaa sinut kemikaaleille, mukaan lukien kromi (kuusiarvoiset yhdisteet), jonka Kalifornian osavaltio tietää aiheuttavan syöpää ja symymittämättä epämudostumia tai muita lisääntymisröveydellisiä haittoja. Löydät lisätietoja osoitteesta: www.P65Warnings.ca.gov

Polski (PL)

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie tych zasad i zaleceń zwiększa ryzyko obrażeń. Używanie sprzętu z „drugiej ręki” jest niewskazane. Jeżeli produkt ten jest odsprzedawany poza krajem pierwotnego przeznaczenia, w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi konieczne jest, aby sprzedawca dostarczył mu instrukcję obsługi, a także instrukcje dotyczące konserwacji, kontrol okresowych oraz napraw, które sporządzone w języku kraju, w którym produkt ma być używany.

I - DEFINICJA PRODUKTU

Rękawice ochronne zaprojektowano tak, aby spełniały wymagania norm EN ISO 21420:2020+Al:2024 (wymagania ogólne) i EN 388:2016+Al:2018 (ochrona przed ryzykiem mechanicznym).

II – WYJAŚNIENIE OZNAKOWANIA (FIG. 1)

Deklaracja zgodności UE jest dostępna na stronie internetowej www.beal-planet.com

TT na końcu numeru referencyjnego produktu oznacza rozmiar produktu w zakresie od XS do XXL.

① Logo producenta; ② Nazwa i adres producenta; ③ Nazwa i rozmiar produktu; ④ Dane techniczne (EN) i działanie (ANSI) ⑤ Numer partii; ⑥ data produkcji; ⑦ Zgodność z europejskim rozporządzeniem 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej; ⑧ Należy zawsze zapoznać się z ostrzeżeniami i instrukcjami, i postępować zgodnie z nimi; ⑨ Dane techniczne (ANSI) i działanie

III – ZASTOSOWANIE I OGRANICZENIA

Produkty te mają za zadanie chronić przed zagrożeniami mechanicznymi (przecięciem, otarciem, rozdarciem czy zrabieżaniem). Nie należy stosować tego produktu w sposób przekraczający jego limity.

Produktów nie wolno nigdy używać do ochrony przed ryzykiem, do której nie zostały zaprojektowane.

Nie stosować w przypadku ryzyka zaplądnięcia się w ruchome części maszyn. W przypadku produktów składających się z wielu warstw materiału poziomy wytrzymałości odnoszą się wyłącznie do całego produktu, obejmującego wszystkie warstwy. W przypadku produktów składających się z dwóch lub więcej warstw, ogólna ocena niekoniecznie odzwierciedla wytrzymałość warstwy zewnętrznej. Brak znanego ryzyka alergicznego.

Oznakowanie CE umieszczone na tym produkcie oznacza:

– zgodność z zasadniczymi wymaganiami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej (SOI): bezpieczeństwo, komfort, trwałość, ochrona i sprawność;

– że ten model SOI przeszedł badanie typu UE przeprowadzone przez znaną i notyfikowaną TTS, nr 2959; Rue de l'Échauffourée 1 CART 8-7/00 Mouscron - Belgia

IV – KONTROLA

Przed każdym użyciem należy dokonać oględzin i kontroli warkowej całej powierzchni zewnętrznej i wewnętrznej produktu, a także postępowania w sposób metodyczny; zgłaszać każde przedziurwienie na powierzchni zewnętrznej lub pęknięcie szwu. W razie konieczności produkt należy wyrzucić.

V – UŻYTKOWANIE

Przed użyciem produktów należy sprawdzić, czy w ich wnętrzu niczego nie ma, a także czy dłonie są czyste i nie ma na nich żadnego śladu zanieczyszczeń

(dłonie można umyć zelem hydroalkoholowym). Przy pierwszym użyciu produktu należy sprawdzić, czy jest dopasowany do dłoni. W razie wrażeń, ze dłoni jest zbyt ściśnięta zarówno pod względem długości, jak i szerokości, można wybrać większy rozmiar. Przy zdejmowaniu produktu należy postępować metodycznie, ścisnąć go na końcach palców w celu wyjęcia dłoni, uważając, aby nie wywinąć go na drugą stronę (niektóre produkty mają też małe pętelki na palcu środkowym lub serdecznym, które ułatwiają tę czynność).

Gwarancja poziomów wytrzymałości produktu obowiązuje wyłącznie w przypadku, gdy nowy produkt znajduje się na dłoni; nie można zagwarantować poziomów wytrzymałości po wypraniu. Produkt ten nie nadaje się do prania.

Wytrzymałość (Zob. tabelę dot. działania)

EN 388 – poziomy wytrzymałości (na dłoń bez wzmocnienia):

- a - odporność na ścieranie (0 do 4);
- b - odporność na przecięcie (0 do 5);
- c - odporność na rozdarcie (0 do 4);
- d - odporność na zrabieżenie (0 do 4);
- e - odporność na zrabieżenie (A do F);
- f - sprawność zgodnie z EN ISO 21420 (0 do 5).

Inne zgłoszenia:

Poziomy wytrzymałości (według normy EN 388) na wzmocnionej części obejmującej obszar dłoni; g - odporność na ścieranie (Im wyższy poziom, tym większa odporność. X oznacza, że działanie nie zostało przetestowane lub nie zostało zgłoszone.)

VI – PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Warunki przechowywania i transportu przed pierwszym użyciem i między kolejnymi zastosowaniami są ważnym czynnikiem utrzymania wytrzymałości tego produktu. Rękawice należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od światła, w oryginalnym opakowaniu.

VII – GWARANCJA

Produkt ten jest objęty 1-letnią gwarancją na wszelkie wady materiałowe i wykonawcze.

Gwarancja nie ma zastosowania w następujących przypadkach: normalne zużycie, oksydacja, modyfikacje, przeróbki, naprawy, niewłaściwe przechowywanie, niewłaściwa konserwacja, uszkodzenia spowodowane wypadkami, zniszczenia, użycie niezgodne z przeznaczeniem produktu, uszkodzenia mechaniczne lub brak indywidualnego numeru czy oznakowania, albo oznakowanie czy naklejki na produkcie nie są dozwolone przez producenta.

VIII – INFORMACJE UZUPELNIJĄCE

Dodatkowe testy przeprowadzone w zakładach Wells Lamont Industrial (USA) i odnoszące się wyłącznie do rynku amerykańskiego: amerykańska norma krajowa ANSI/ISEA 105-2024 dotycząca klasyfikacji ochrony dłoni h – poziom odporności na przecięcie (CUT) od A0 do A8; i – poziom odporności na ścieranie (od 0 do 6); j – poziom odporności na zrabieżenie (od 0 do 5); (Im wyższy poziom, tym większa odporność.)

IX – Ostrzeżenie kalifornijskiej inicjatywy prawnej Prop65

⚠ OSTRZEŻENIE: ten produkt może narazić użytkownika na działanie substancji chemicznych, w tym chromu [związki sześciowartościowe], znanego w stanie kalifornijskim, jako substancja powodująca raka, wady wrodzone lub inne upośledzenie układu rozrodczego. Dodatkowe informacje znajdują się na stronie internetowej: www.P65Warnings.ca.gov

A te
kóvk
tarti
szig
têke
a ke
idôs
sokt

I - T
A
ISO
388;
mér

II - ,
Az E
bea
A te
ame
C
h,
dakt
Mny
M&S

III - A
te
eller
keké
A E
has:
Ne i
baly
a te
z
oss
nyé

A te
- az
kôvk
védc
- az
beje

B-7;
IV -
A te
a te
a kl,
eset

V - I
A te

Magyar (HU)

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet, és kövesse az alábbi utasításokat. Ezen szabályok és utasítások be nem tartása növeli a sérülés kockázatát. Használat felszerelés használata szigorúan tilos. Ha a terméket az első rendeltetési országán kívül értékesítik, a felhasználó biztonságát érdekében elengedhetetlen, hogy a kereskedő a használati útmutatót, a karbantartási utasításokat, az időszakos vizsgálatokhoz, valamint a javítással kapcsolatos utasításokat adjon a nyelven, annak az országnak, ahol a terméket használják.

I - TERMÉK DEFINÍCIÓ

A védőkesztyűk úgy készültek, hogy megfeleljenek az EN ISO 21420:2020+A1:2024 (általános követelmények) és az EN 388:2016+A1:2018 (mechanikai kockázatok elleni védelem) követelményeinek.

II - JELÖLÉSEK JELENTÉSE (FIG. 1)

Az EU-megfelelésről nyilatkozó rendelkezőre áll a webhelyre: www.bsol-planet.com

A termék hivatkodásának végén található TT a termék méretét jelenti, amely XXS-től XXL-ig terjed

1 Gyártó logója; 2 Gyártó neve és címe; 3 Termék neve és mérete; 4 Műszaki hivatkozás (EN) és teljesítmények; 5 Típuszám; 6 Gyártási dátum; 7 Megfelelés a 2016/425 európai PPE szabályozásnak; 8 Mindig olvassa el és kövesse a Figyelmeztetéseket és Utasításokat; 9 Műszaki hivatkozás (ANSI) és teljesítmény

III - ALKALMAZÁS ÉS KORLÁTOK

A terméket mechanikai veszélyek (vágás, kopás, szakadás, szúrás) elleni védelemre tervezték. Ezt a terméket nem szabad a határértékeiken túl használni.

A terméket soha nem szabad olyan kockázatok elleni védelemre használni, amelyekre nem tervezték.

Nem használja, ha fennáll a mozgó gépparkotrészekbe történő begyabalyodás veszélye. Többetrujú anyagból készült termékek esetén a teljesítményszintek csak a teljes terméket vonatkoznak, beleértve az összes réteget. Két vagy több rétegből álló termékek esetén az összesített értékelés nem feltétlenül térül át a legelső réteg teljesítményére. Nincs ismert allergiás kockázat.

A termékere helyezzett CE jelölés az alábbiakat jelenti:

– az egyéni védőeszközökkel szülő 2016/425 európai rendelet alapvető követelményeinek való megfelelés: biztonság, kényelem, tartósság, védelem és mozgékonyosság;
– ez az egyéni védőfelszerelésmodell EU-típusvizsgálaton esett át egy bejelentett szervezetnél: TTS, No. 29959, Rue de l'Échauffourée 1 CART B-7700 Mouscron – Belgium

IV - ELLENŐRZÉS

A terméket minden használat előtt szemrevételezéssel ellenőrizni kell a termék külső és belső felületén, módoszeresen eljárva, bármilyen lyukat a teljes felületén, bármilyen varrásokadást jelenteni kell, és szükség esetén a terméket le kell selejtezni.

V - HASZNÁLAT

A termékek viselése előtt ellenőrizze, hogy nincs-e a belsejükben

semmi, és hogy a kezei tiszták és mentesek bármilyen szennyeződéssel (célserű hidroalkoholos géllal kezelt mosni). A termékek első viselésekor ellenőrizze, hogy megfelelően illeszkednek-e a kezéhez. Bártran válasszon nagyobb méretet, ha a kezét összennyomva fész akkár hosszabb, akkár szélességében. A termékek levételkor módoszeresen járjon el, csipje meg minden ujj hegyét, és húzza ki a kezét a termékből, hogy ne forduljon ki (néhány termékben kis húzófélek is találhatóak a középső vagy a gyűrűsujru, hogy ezt megkönnyítsék). A teljesítményszintek a termék tenyerén kizárólag új állapotban garatantózik; mosás után már nem. A termék nem mosható.

Telesítmények (Lásd a teljesítményfület)

EN 388 teljesítményszintek (a tenyeréren megerősítés nélkül):

- A- kopásállóság (0-tól 4-ig);
- B- vágásállóság (0-tól 5-ig);
- C- szakadásállóság (0-tól 4-ig);
- D- átszúrásállóság (0-tól 4-ig);
- E- vágásállóság (A-tól F-ig);
- F- mozgékonyosság az EN ISO 21420 szerint (0-tól 5-ig).

Egyéb állítás:

Telesítményszint (az EN 388 szerint) a megerősített tenyerérszen:

g- Kopásállóság

(Minél magasabb a szint, annál nagyobb az ellenállás. Az X azt jelenti, hogy a teljesítményt nem tesztelték vagy nem teszték rá névze semmilyen kijelentést.)

VI - TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

Az első használat előtt és az egymást követő használatok közötti tárolási és szállítási körülmények fontos tényezőt jelentenek a termék teljesítményének megőrzésében. A kesztyűt száraz helyen, fénnytől távol, eredeti csomagolásában kell tárolni.

VII - GARANCIA

Ere a termékre 1 év garanciát vállalunk bármilyen anyag- vagy gyártási hibára.

A garancia a következő esetekben kizárt: normál kopás, oxidáció, átalakítás, átalakítás, javítás, rossz tárolás, rossz karbantartás, balesetből eredő sérülések, hanyagviselésből eredő sérülések, olyan felhasználások, amelyekre a terméket nem szánták, ha a jelölés vagy egyéb azonosító már nem olvasható vagy hiányzik, ha ezt a terméket felhúzókkal vagy a gyártó által nem engedélyezett matricákkal látták el.

VIII - TOVÁBBI INFORMÁCIÓ

Utóbbi tesztek, amelyeket a Wells Lamont Industrial (USA) végzett, és csak az amerikai piacra vonatkoznak: ANSI/ISEA 105-2024 amerikai normái szabvány a kézvédelem osztályozásához: F- Vágásállóság (CUT) szint A0-tól A9-ig; I- Kopásállóság szint (0-tól 6-ig); J- Átszúrás ellenállási szint (0-tól 5-ig); (Minél magasabb a szint, annál nagyobb az ellenállás.)

IX - Kaliforniai Prop65

⚠ FIGYELMEZTETÉS: ez a termék olyan vegyi anyagokat teheti ki Ön, beleértve a kromát (hexavalens vegyületek), amelyről kalifornia állam számára ismert, hogy rákot és születési rendellenességeket vagy más reprodukív károsodást okoz. További információért látogasson el a következő webhelyre: www.P65Warnings.ca.gov

Češtinaz (CS)

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte tento návod a postupujte podle níže uvedených pokynů. Nedodržení těchto pravidel a pokynů zvyšuje riziko zranění nebo smrti. Důrazně se nedoporučuje používat zařízení z druhé ruky. Pokud je výrobek dále prodáván mimo první zemi určení, je z hlediska bezpečnosti uživatele nezbytné, aby prodejce poskytl návod k použití, pokyny k údržbě a k prováděním prohládek a pokyny k opravám v jazyce země, ve které je výrobek používán.

I - DEFINICE VÝROBKU

Tyto ochranné rukavice byly navrženy tak, aby splňovaly požadavky EN ISO 21420:2020+Al2024 (obecné požadavky) a EN 388:2016+Al2018 (ochrana proti mechanickým rizikům).

II - VÝZNAMNĚNÍ (FIG.1)

EU prohlášení o shodě je k dispozici na webových stránkách www.beac-planet.com

TT na konci referenčního čísla výrobku značí velikost výrobku, která se pohybuje od XXS do XXL

1 Logo výrobce; 2 Jméno a adresa výrobce; 3 Název a velikost výrobku; 4 Technická referenční norma (EN) a výkony; 5 Číslo šarže; 6 Datum výroby; 7 Shoda s evropským nařízením 2016/425 o OOP; 8 Vždy si přečtěte a dodržujte varování a pokyny; 9 Technická referenční norma (ANSI) a výkony

III - POUŽITÍ A OMEZENÍ

Tyto výrobky jsou navrženy k ochraně proti mechanickým nebezpečím (řez, oděr, trhání, propichnutí). Tento výrobek se nesmí používat nad rámec uvedených specifikací.

Výrobky nesmí být nikdy používány k ochraně proti rizikům, pro která nebyly navrženy.

Nepoužívejte, pokud hrozí riziko zachycení pohyblivými částmi strojů. U výrobků s více vrstvami materiálu se úroveň výkonu vztahují pouze na celý výrobek, včetně všech vrstev. U výrobků se dvěma nebo více vrstvami nemusí celkové hodnocení nutné odrazit vývoj poslední vnější vrstvy. Znáno žánová rizika aiergii.

Označení CE připravené na tomto výrobku značí:

- shodu se základními požadavky evropského nařízení 2016/425 o osobních ochranných prostředcích (OOP); bezpečnost, komfort, trvanlivost, ochrana a obratnost;

- tento model OOP prošel zkouškou typu EU provedenou označeným subjektem: TTS, c. 2959, Rue de l'Echauffourée I CART B-7700 Mouscron - Belgie

IV - KONTROLA

Výrobek musí být před každým použitím zkontrolován a vizuálně prohlédnut na celém vnějším a vnitřním povrchu. Postupujte metodicky: jakýkoli otvor na vnějším povrchu, jakékoli přerušení švu musí být nahlášeno a v případě potřeby musí být výrobek vyřazen.

V - POUŽITÍ

Před nasazením výrobku zkontrolujte, zda se uvnitř nenachází žádný předmět a zda jsou vaše ruce čisté a bez jakýchkoli stop

kontaminace (můžete si umýt ruce hydroalkoholovým gelem). Při prvním nasazení výrobku na ruku zkontrolujte, zda vám správně padne. Nevěhajte zvolit větší velikost, pokud cítíte, že je vaše ruka stlačena, ať už na délku nebo na šířku. Při sundávání výrobku postupujte metodicky tak, že druhou rukou sevřete špičku každého prstu a vytáhnete ruku z výrobku, aby se neobrátil naruby (některé výrobky mají také malá úchyty na prostředníku nebo prsteníku, které to usnadňují). Úroveň výkonu jsou zaručeny pouze na dlaní výrobku, každý je nový; po prání nejsou zaručeny. Výrobek není určen k prání.

Výkony: (viz tabulka s výkony)

Úrovně výkonu EN 388 (na dlaní bez zesílení):

- a - odolnost proti oděru (0 až 4);
- b - odolnost proti propichnutí (0 až 5);
- c - odolnost proti roztržení (0 až 4);
- d - odolnost proti propichnutí (0 až 4);
- e - odolnost proti propichnutí (A až F);
- f - obratnost podle EN ISO 21420 (0 až 5).

Ostatní nároky:

Úroveň výkonu (podle EN 388) na zesílené oblasti dlaně: g - odolnost proti oděru

(Čím vyšší úroveň, tím větší odolnost. X znamená, že výkon nebyl testován nebo není nárokován.)

VI - SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

Dodržování podmínek skladování a přepravy před prvním použitím a mezi dalšími použitími jsou důležitým faktorem pro zachování funkčnosti tohoto výrobku. Rukavice musí být skladovány na suchém místě, mimo dosah světla, v původním obalu.

VII - ZÁRUKA

Na tento výrobek je poskytována záruka 1 roky na jakoukoli vadu materiálu nebo zpracování.

Záruka se nevztahuje na následující případy: běžné opotřebení, oxidace, úpravy, změny, opravy, špatné skladování, špatná údržba, poškození v důsledku nehody, nedbalosti, použití, ke kterým tento výrobek není určen, pokud označení nebo individuální číslo není čitelné nebo chybí, pokud je tento výrobek označen značkami nebo nálepkami, které nebyly schváleny výrobcem.

VIII - DODATEČNÉ INFORMACE

Další testy provedené ve Wells Lamont Industrial (USA) a revidované pouze pro americký trh: ANSI/ISEA 105-2024 Americká národní norma pro klasifikaci ochrany rukou h - úroveň odolnosti proti propichnutí (CUT) ad A0 do A9; i - úroveň odolnosti proti oděru (0 až 6); j - úroveň odolnosti proti propichnutí (0 až 5); (Čím vyšší úroveň, tím větší odolnost.)

IX - Kalifornské nařízení Prop 65

Δ. VÁROVNĚ: tento výrobek může vystavit uživatele účinku chemických látek včetně chromu (šestmocné sloučeniny), které jsou ve státě Kalifornie známý jako přičina rakoviny a vrozených vad nebo jiného poškození reprodukce. Více informací naleznete na stránkách www.P65Warnings.ca.gov

Prez
užo
laň
opri
nan
na
vzdř
dřč

I - C
Te .
stor
388

II - I
tvo
nab
TT n
od)
3 I
věll
Štev
ureš
in u
in zr

III -
Ti iz
(ure
smě
tžde
zašř
tžde
v pr
mat
vsei
ureš
za r

Ozn -
d
2016
jivoš
- dš
gješ
řčř

IV -
tžde
celš
pon
razš

V -
Preš

Slovenščina (SL)

Pred uporabo tega izdelka natančno preberite ta priročnik in upoštevajte spodnja navodila. Neupoštevajte teh pravil in navodil lahko povzroči tveganje za nastanek poškodb. Uporabo rabljene opreme močno odsvetujemo. Če se izdelek prodajajo zunaj prve namembne države, je za uporabnikovo varnost bistvenega pomena, da prodajalec zagotovi navodila za uporabo ter navodila za vzdrževanje, redne preglede in popravila, ki so napisana v jeziku države, v kateri se uporablja izdelek.

I - OPIS IZDELKA

Ta zaščitne rokavice so bile zasnovane v skladu z zahtevami standardov EN ISO 21420:2020+AI:2024 (splošne zahteve) in EN 388:2016+AI:2018 (zaščita pred mehanskimi tveganji).

II – POMEN OZNAK (FIG. 1)

Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani www.beal-pla.net.com

TT na koncu reference izdelka pomeni velikost izdelka, torej velikost od XXS do XXL

1 Logotip proizvajalca; 2 Ime in naslov proizvajalca; 3 Ime in velikost izdelka; 4 Tehnična referenca (EN) in zmogljivosti; 5 Številka serije; 6 Datum proizvodnje; 7 Skladnost z evropsko uredbo 2016/425 o osebni varovalni opremi; 8 Vedno preberite in upoštevajte opozorila in navodila; 9 Tehnična referenca (ANSI) in zmogljivost

III – UPORABA IN OMEJITVE

Ti izdelki so zasnovani za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi (ureznine, odrgnine, raztrganine, perforacije). Tega izdelka se ne sme uporabljati pod drugačnimi pogoji.

Izdelkov ne smete nikoli uporabljati za zaščito pred tveganji, za zaščito pred katerimi niso bili zasnovani.

Izdelkov ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da bi se lahko zapletli v premakajoče se dele stroja. Pri izdelkih, ki so sestavljeni iz več slojev materiala, raven zmogljivosti velja le za celotni izdelek, vključno s vsemi sloji. Pri izdelkih, ki so sestavljeni iz dveh ali več slojev, celotna ocena ne odraža nujno delovanja zunanjega sloja. Ni znanih tveganj za nastanek alergij.

Oznaka CE, nameščena na tem izdelku, pomeni:

– da je izdelek skladen z bistvenimi zahtevami evropske uredbe 2016/425 o osebni varovalni opremi (OVO): varnost, udobje, vzdržljivost, zaščita in spretnost;

– da je bil za ta model osebne zaščitne opreme opravljen EU-prejedi tipa, ki ga je izvedel prijavljeni organ TTS, št. 2959, Rue de l'Échauffourée 1 CART B-7700 Mouscron, Belgija

IV – PREGLED

Izdelek morate pred vsako uporabo preveriti in vizualno pregledati celotno notranjo in zunanjo površino. Tega se lotite sistematično: poročila je treba o vsaki luknji na zunanji površini in o vsakem raztrganem šivu, po potrebi pa morate izdelek zavržiti.

V – UPORABA

Preden si nadenete izdelek, preverite, če v rokavcih ni ničesar in

če so vaše roke čiste ter če na njih ni nikarkršnih sledov onesaženosti (po potrebi si očistite roke z vodno-alkoholnim gelom). Če izdelek nosite prvič, preverite, če se vam primerno prilega na roke. Če se vam zdí, da vam izdelek stiska roko, bodisi po dolžini bodisi po širini, taborite večji izdelek. Ko odstranjujete izdelek, se tudi tega lotite sistematično: najprej povlecite za konico vsakega prsta in šele nato povlecite roko iz izdelka, da ga ne bi obrnili navznoter (na nekatere izdelkih so za lažje odstranjevanje na srednini ali prstancu nameščeni manjši jeziki). Raven učinkovitosti je zagotovljena le na dlani izdelka, ko je ta nova, po pranju pa ni več zagotovljena. Izdelek ni pralni.

Delovanje (glejte zavlehek Delovanje)

Stopnje delovanja v skladu s standardom EN 388 (na dlani, brez ojačitve):

- a – odpornost proti obrabi (0 do 4);
- b – odpornost proti ureznanim (0 do 5);
- c – odpornost proti raztrganinam (0 do 4);
- d – odpornost proti prebadanju (0 do 4);
- e – odpornost proti ureznanju (A do F);
- f – spretnost v skladu s standardom EN ISO 21420 (0 do 5).

Druga trditve:

Raven delovanja (v skladu s standardom EN 388) na ojačenem predelu dlani: g – odpornost proti obrabi (Vijša kot je raven, večja je odpornost. X pomeni, da delovanje ni preizkušeno ali ni navedeno.)

VI – SHRANJEVANJE IN PREVAŽANJE

Pogoji shranjevanja in prevažanja pred prvo uporabo in med zaporednimi uporabi so pomemben dejavnik pri ohranjanju zmogljivosti tega izdelka. Rokavice morate hraniti na suhem mestu, zaščiteni pred svetlobo, v originalni embalaži.

VII – GARANCIJA

Za izdelek velja enoletna garancija za katršne koli napake v materialu ali proizvodnji.

Garancija ne velja v naslednjih primerih: običajna obraba, oksidacija, modifikacije, predelava, popravila, neustrezno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe zaradi nesreče, modarnost, uporaba, za katero izdelek ni namenjen, če oznaka ali individualna številka ni več čitljiva ali manjka, če je izdelek označen z oznakami ali nalepkami, ki jih proizvajalec ni odobril.

VIII – DODATNE INFORMACIJE

Dodatni testi, izvedeni v podjetju Wells Lamont Industrial (ZDA), veljajo samo za ameriški trg (ANSI/ISEA 105:2024). Ameriški nacionalni standard za zaščito rok: Klasifikacija: h – Raven odpornosti proti ureznanju (CUT) od A0 do A9; i – Raven odpornosti proti obrabi (0 do 6); j – Raven odpornosti proti prebadanju (0 do 5); (Vijša kot je raven, večja je odpornost.)

IX – Kalifornijski Prop65

A. OPZORILCI: Ta izdelek vas lahko izpostavi kemikalijam, vključno s kromom (šestvalentni spojine), za katerega je v zvezi državi Kaliforniji znano, da povzroča raka in prirojenе okvare ali druge reproduktivne poškodbe. Za več informacij obiščite spletno stran www.P65Warnings.ca.gov

Hrvatski (HR)

Prije uporabe ovog proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik i slijedite upute u nastavku. Negriđravanjem ovih uputa i pravila povećava se rizik od ozljeda. Strogo se ne preporučuje uporaba rabljene opreme. Ako se proizvod prodaje izvan prve zemlje odredišta, bitno je za sigurnost korisnika da proizvač dostavi korisnički priručnik, upute za održavanje, upute za periodične preglede te upute koje se odnose na popravke napisane na jeziku zemlje u kojoj se proizvod upotrebljava.

I – DEFINICIJA PROIZVODA

Ove su zaštitne rukavice osmišljene da ispunjavaju zahtjeve norme EN ISO 21420:2020+A1:2024 (opći zahtjevi) i EN 388:2016+A1:2018 (zaštita od mehaničkih rizika).

II – ZNAČENJE OZNAKA (FI, II)

Izjava EU-a o uskladenosti dostupna je na mrežnom mjestu: www.beal-pi.com.

Oznaka TT na kraju referencije proizvoda odnosi se na veličinu proizvoda koja se nalazi u rasponu od XXS do XXL.

➊ Proizvođačev logotip; ➋ proizvođačev naziv i adresa; ➌ naziv i veličina proizvoda; ➍ tehnička referencija (EN) i radne izvedbe; ➎ broj serije; ➏ datum proizvodnje; ➐ uskladenost s Uredbom (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi; ➑ uvijek pročitajte upozorenje i upute te ih se pridržavajte; ➒ tehnička referencija (ANSI) i radna izvedba

III – PRIMJENA I OGRANIČENJA

Ovi su proizvodi osmišljeni za zaštitu od mehaničkih opasnosti (rezanje, nagrizanje, oštećenje, probojanje). Ovaj se proizvod ne smije upotrebljavati izvan svojih granica.

Proizvode se nikada ne smije upotrebljavati za zaštitu od rizika za koju nisu osmišljeni.

Ne upotrebljavajte ih ako postoji opasnost od zaplitanja zbog pokretnih dijelova. Za proizvode s više slojeva materijala razine radne izvedbe odnose se samo na cijeli proizvod, što uključuje sve slojeve. Za proizvode s dvama slojevima ili više njih ukupna očajna ne odražava nužno radnu izvedbu vanjskoga sloja. Nema poznatih opasnosti od alergijske reakcije.

Oznaka CE pričvršćena na ovaj proizvod znači:

– uskladenost s nužnim zahtjevima Uredbe (EU) 2016/425 o osobnoj zaštitnoj opremi (OZO); sigurnost, udobnost, trajnost, zaštita i spretnost

– da je Prijavljena tijela podvrgnulo ovaj model OZO-a EU-ovu ispitivanju tipa ITS, br. 2959 Rue de l'chauffourée i CART B-7700 Mouscron – Belgija

IV. – PREGLED

Proizvod treba vizualno provjeriti i pregledati po cijeloj vanjskoj i unutarnjoj površini prije svake uporabe. Metodički postupite: svaku rupu na vanjskoj površini, svaki prekid po šavovima potrebno je prijaviti i, ako je potrebno, proizvod treba odbaciti.

V. – UPORABA

Prije odjevanja proizvoda provjerite da se u njima nešto ne nalazi i

jesu li vaše ruke čiste i bez bilo kakvih tragova kontaminacije (možda ćete htjeti oprati ruke hidroalkoholnim gelom). Kada prvi put odjenete proizvode, provjerite pristaju li dobro vašim šakama. Ne ustručavajte se odabrati veću veličinu ako osjećate da su vam šake stisnute, i to zbog duljine ili širine. Kada skidate proizvode, metodički postupite štapićući vrh svakoga prsta i izvlačeći svoju šaku iz proizvoda tako da ga ne izokrenete napoak (neki proizvodi također imaju male jezičke na srednjem prstu ili kažiprstu da bi vam se olakšalo). Razine radne izvedbe zadržane su samo na dlanu proizvoda kada je nov; nisu zadržane nakon pranja. Proizvod se ne može prati.

Radne izvedbe (pogledajte karticu s radnom izvedbom)

Razine radne izvedbe EN 388 (na dlanu, bez pojačanja):

a – otpornost na nagrizanje (0 do 4)

b – otpornost na rezanje (0 do 5)

c – otpornost na oštećenje (0 do 4)

d – otpornost na probojanje (0 do 4)

e – otpornost na rezanje (A do F)

f – spretnost prema normi EN ISO 21420 (0 do 5)

Drugi zahtjev:

Razina radne izvedbe (prema normi EN 388) na pojačanom području dlana: g – otpornost na nagrizanje (što je veća razina, to je veća otpornost. Oznaka X znači da radna izvedba nije ispitana ili nije izjavljena.)

VI. – SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Uvjeti skladištenja i transporta prije prve uporabe i između uzastopnih uporaba važan su čimbenik u održavanju učinkovitosti ovog proizvoda. Rukavice se mora čuvati na suhom mjestu, dalje od svjetlosti, u izvornom pakiranju.

VII. – JAMSTVO

Ovaj proizvod ima tri (3) godine jamstva na bilo kakav nedostatak u materijalu ili izradi.

Jamstvo se isključuje u sljedećim slučajevima: normalno trošenje i kidanje, oksidacija, izmjene, preinake, popravci, loše skladištenje, loše održavanje, oštećenje nastalo zbog nezgoda, nemar, uporabe za koje ovaj proizvod nije namijenjen, ako oznaka ili pojedinačni broj više nisu čitljivi ili ako ih nema, ako je ovaj proizvod označen markerima ili naljepnicama koje nije odobrio proizvač.

VIII. – DODATNE INFORMACIJE

Dodatna su ispitivanja provedena u postrojenju Wells Lamont Industrial (SAD) i vrijede samo za tržište SAD-a i Nacionalne norme SAD-a za klasifikaciju zaštite ruku ANSI/ISEA 105-2024: h – razina otpornosti na rezanje (CUT) od A0 do A8; i – razina otpornosti na nagrizanje (0 do 6); j – razina otpornosti na probojanje (0 do 5). (Što je veća razina, to je veća otpornost.)

IX – Kalifornijski Prop65

⚠️ UPOZORENJE: ovim vas se proizvodom može izložiti kemikalijama, uključujući krom (sestorovalentni spoj), za koji je državi Kaliforniji poznato da prouzrokuje rak i urođene mane ili druga reproduktivna oštećenja. Za više informacija posjetite: www.P65Warnings.ca.gov

Prek
pok
nov
pon
je t
pre
a cij
bak

I – E
Tiet
nori
388

II – I
EU
II
TT r
V r
0
3
Vyr
3
OCF
Tec

III –
Tiet
bez
Ten
Vyr
ktor

IV –
Vyr
skor
tupi
pon
mur

Ozn
– s
nia
bez
– 2e
noti
B-7.

IV –
Vyr
skor
tupi
pon
mur

V –
Prek

Slovensky (SK)

Pred použitím výrobku si prečítajte tento návod a riadte sa pokynmi uvedenými nižšie. Nedodržanie týchto pravidiel a pokynov zvyšuje riziko zranenia. Absolútne neodporúčame používanie pomôčok z druhej ruky. Ak sa výrobok predáva v inej krajine ako je krajina pôvodu, pre bezpečnosť používateľa je nevyhnutné, aby predajca poskytol návod na použitie, údržbu, pravidelnú kontrolu a aj pokyny týkajúce sa opravy v jazyku krajiny, v ktorej sa výrobok používa.

I - DEFINÍCIA VÝROBKU

Tieto ochranné rukavice boli navrhnuté tak, aby spĺňali požiadavky normiem EN ISO 21420:2020+A1:2024 (všeobecné požiadavky) a EN 388:2016+A1:2018 (ochrana pred mechanickými rizikami).

II - VÝZNAM OZNAČENÍ (FIG. 1)

EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej stránke: www.beal-pi.com

TT na konci referenčného čísla výrobku znamená veľkosť výrobku v rozsahu od XS do XXL

1 Logo výrobcu; 2 názov a adresa výrobcu; 3 názov a veľkosť výrobku; 4 technické referenčné číslo (EN) a výkon; 5 číslo šarže; 6 dátum výroby; 7 zhoda s európskym nariadením 2016/425 o OOP; 8 vždy si prečítajte a dodržiavajte varovania a pokyny; 9 Technické referenčné číslo (ANSI) a parametre

III - APLIKÁCIA A LIMITY

Tieto výrobky sú určené na ochranu pred mechanickými nebezpečenstvami (porazenie, odretie, roztrhnutie, prepichnutie). Tento výrobok sa nesmie používať nad rámec jeho limitov.

Výrobky sa nikdy nesmú používať na ochranu pred rizikami, na ktoré neboli určené.

Nepoužívajte, ak existuje riziko zachytenia pohyblivými časťami stroja. V prípade výrobkov s viacerými vrstvami materiálu sa úroveň výkonnosti vzťahuje len na celý výrobok vrátane všetkých vrstiev. V prípade výrobkov s dvoma alebo viacerými vrstvami nemusi celkové hodnotenie nevyhnutne odrážať výkonnosť vonkajšej vrstvy. Nie sú známe žiadne riziká alergiu.

Označenie CE umiestnené na tomto výrobku znamená: – súlad so základnými požiadavkami európskeho nariadenia 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch (OOP): bezpečnosť, pohodlie, trvanlivosť, ochrana a obratnosť;

– že tento model OOP prešiel typovou skúškou EÚ, ktorú vykonali notifikovaný orgán TTS, No. 2958, Rue de l'Échauffourée 1 CART B-7700 Mouscron – Belgicko

IV - KONTROLA

Výrobok sa musí pred každým použitím skontrolovať a vizuálne skontrolovať na celom vonkajšom a vnútornom povrchu, postupujte metodickej: každý otvor na vonkajšom povrchu, každé porušenie švu sa musí nahliadať a v prípade potreby sa výrobok musí zlikvidovať.

V - POUŽITIE

Pred nosením výrobkov skontrolujte, či v nich nič nie je a či máte

čistú ruku bez akýchkoľvek stôp znečistenia (môžete si umyť ruky hydroalkoholovým gélom). Pri prvom nosení výrobkov skontrolujte, či vám správne sedia na rukách. Ak máte pocit, že je vaša ruka stlačená, či už na dĺžku alebo na šírku, bez obáv si vyberte väčšiu veľkosť. Pri vyzlekaní výrobkov postupujte metodickej tak, že uchopíte koncečky každého prsta a vytiahnete ruku z výrobku, aby ste ju neabrútili naruby (niektoré výrobky majú tiež malé úchytky na prostredníku alebo prsteníku, ktoré to uľahčujú). Úroveň výkonnosti sú zarúčene len na diani výrobku, keď je nový; nie je zarúčene po umytí. Výrobok nie je možné prout.

Vlastnosti (pozrite si tabuľku parametrov výkonnosti)

Úroveň výkonnosti podľa normy EN 388 (na diani bez vstúže):

- a – odolnosť proti oderu (0 až 4);
- b – odolnosť proti prerezaniu (0 až 5);
- c – odolnosť proti roztrhnutiu (0 až 4);
- d – odolnosť proti prepichnutiu (0 až 4);
- e – odolnosť proti prerezaniu (A až F);
- f – obratnosť podľa normy EN ISO 21420 (0 až 5).

Ďalšie vlastnosti:

Úroveň výkonnosti (podľa normy EN 388) na vystuženej oblasti dlaní: g – odolnosť proti oderu
(Čím vyššia úroveň, tým väčšia odolnosť. X znamená, že výkonnosť nie je testovaná alebo nie je deklarovaná.)

VI – SKLADOVANIE A PŘEPRVA

Podmienky skladovania a prepravy pred prvým použitím a medzi ďalšími použitiami sú dôležitým faktorom pre zachovanie výkonu tohto výrobku. Rukavice sa musia skladovať na suchom mieste mimo dosahu svetla a v pôvodnom obale.

VII – ZÁRUKA

Na tento výrobok sa vzťahuje záruka 1 roky na akúkoľvek chybu materiálu alebo spracovania.

Výnimky zo záruky: bežné opotrebenie, oxidácia, úpravy, zmeny, opravy, zlé skladovanie, nevhodná údržba, poškodenie v dôsledku nehody, nebalistické, používanie na účely, na ktoré tento výrobok nie je určený, ak označenie alebo individuálne číslo už nie je čitateľné alebo chýba, ak je tento výrobok označený firmou alebo nálepka, ktoré nie sú autorizované výrobcu.

VIII – DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Ďalšie testy vykonané v spoločnosti Wells Lamont Industrial (USA) a relevantné iba pre americký trh: ANSI/ISEA 105-2024 Americká národná norma pre klasifikáciu ochrany rúk. Klasifikácia: h – úroveň odolnosti proti prerezaniu (CLT) od A0 do A9; i – úroveň odolnosti proti oderu (0 až 6); j – úroveň odolnosti proti prepichnutiu (0 až 5); (Čím vyššia úroveň, tým väčšia odolnosť.)

IX – Kalifornský zákon Prop 65

Δ UPOZORNENIE: tento výrobok vás môže vystaviť chemikáliám vrátane chrómu (šesťmocné zlúčeniny), o ktorom je v štáte Kalifornia známe, že spôsobuje rakovinu a vrodené chyby alebo iné reprodukčné poškodenia. Ďalšie informácie nájdete na adrese: www.P65Warnings.ca.gov

Türkçe (TR)

Bu ürünün kullanılmadan önce bu klavuzu dikkatlice okuyun ve aşağıdaki talimatları izleyin. Bu kuraların ve talimatların dikkate alınmaması, yaralanma veya ölüm riskini artırır. İkinci el donanım kullanımı kesinlikle tavsiye edilmez. Ürün ilk satış ülkesinin dışına satışlarında, kullanıcı güvenliği açısından, satın alınan ürünün klavuzunu, bakım talimatlarını, periyodik kontrol talimatlarını ve orijinal bilgi talimatları, ürünün kullanılabileceği ülkelerin dilinde sağlanmalıdır.

I - ÜRÜNÜN TANIMI

Bu koruyucu adımlar, EN ISO 21420:2020+Al:2024 (genel gereklilikler) ve EN 388:2016+Al:2018 (mekanik risklere karşı koruma) standartlarının gerekliliklerini karşılamak üzere tasarlanmıştır.

II - İŞARETLERİN ANLAMI (FIG. 1)

AB uyumluluk beyanını İnternet sitesinde bulabilirsiniz: www.beal-planet.com
Ürün referansının sonundaki TT, XXS ile XXL arasında derinlik ürün beldirini ifade eder.

1 Üreticinin logosu; 2 Üreticinin adı ve adresi; 3 Ürün adı ve bedeni; 4 Teknik referans (EN) ve performanslar; 5 Parti numarası; 6 Üretim tarihi; 7 Kişisel Koruyucu Donanım (KKD) hakkında 2016/425 sayılı Avrupa Yönetmeliğine uyumluluk; 8 Uyarılan ve talimatlar her zaman okuyun ve uygulayın; 9 Teknik referans (ANSI) ve performans

III - UYGULAMA VE SINIRLAR

Bu ürün mekanik tehlikelere (kesilme, aşınma, yırtılma, delinme) karşı koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bu ürün, kullanım sınırlarının ötesinde kullanılmamalıdır.

Ürünler, tasarım amacı dışındaki risklere karşı koruma sağlamak için asla kullanılmamalıdır.

Hareketli makine parçalarına dolanma riski varsa kullanmayın. Birden fazla malzeme katmanına sahip ürünler için performans seviyeleri, tüm katmanlar dahil olmak üzere yalnızca ürünün tamamı için geçerlidir. İkinci veya daha fazla katmanına sahip ürünler için, genel derinleştirilme en dış katmanın performansını yansıtmayabilir. Bilinen alejri riski bulunmamaktadır.

Bu ürünün taşıdığı CE işareti şunları ifade eder:

- Kişisel Koruyucu Donanım (KKD) hakkında 2016/425 sayılı Avrupa Yönetmeliğinin temel gerekliliklerine uyumluluk; güvenlik, konfor, dayanıklılık, koruma ve el becerisi;
- Bu KKD modelinin, Onaylanmış Kuruluş tarafından bir AB Tip İncelemesine tabi tutulduğu; TS, No. 2959, Rue de l'Échauffouré 1, CART, B-7700 Mouscron - Belçika.

IV - İNCELEME

Her kullanımdan önce ürünün dış ve iç yüzeyinin tamamı görsel olarak kontrol edilmeli ve sistematik şekilde incelenmelidir; dış yüzeyde herhangi bir delik veya dışkıladığı herhangi bir yırtık tespit edilirse rapor edilmeli ve gerekirse ürün kullanım dışına alınmalıdır.

V - KULLANIM

Ürünleri giymeden önce, içlerinde hiçbir şey olmadığını ve ellerinizin temiz olduğunu ve herhangi bir kir olmadığını kontrol edin (ellerinizi hidroalkolik jel ile yıkamak isteyebilirsiniz). Ürünleri ilk kez kullanırken

ellerinize tam oturup oturmadığını kontrol edin. Elinizi enine veya boyuna sıktığınız hissediyorsanız, daha büyük bir beden seçmekten çekinmeyin. Ürünleri çıkarırken, her parmağın ucunu hafifçe sıkıştırarak ve ürünü ters yüz etmeden elinizi içinden çekerek düzenli bir şekilde hareket edin (bazi ürünler, her parmağın ucunu hafifçe sıkıştırarak orta veya yüzük parmağında küçük çukuk oluşuklarına da bulunabilmektedir).

Performans seviyeleri yalnızca ürün yeni olduğunda avuç içi kısmı için garanti edilir; yıkamadan sonra garanti edilmez. Ürün yıkanabilir değildir.

Performanslar: (Performans selmesine bakınız)

EN 388 performans seviyeleri (takviye olmadan avuç içinde):

- a- aşınma direnci (0 ila 4),
- b- kesilme direnci (0 ila 5),
- c- yırtılma direnci (0 ila 4),
- d- delinme direnci (0 ila 4),
- e- kesilme direnci (A'dan F'ye),
- f- EN ISO 21420'ye göre el becerisi (0 ila 5).

Diğer iddia edilen özellikler:

Güçlendirilmiş avuç içi bölgesinde performans seviyesi (EN 388'e göre): g- Aşınma direnci
(Seviye ne kadar yüksekse direnç o kadar fazladır; X, performansın test edilmediği veya talep edilmediği anlamına gelir).

VI - DEPOLAMA VE TAŞIMA

İki kullanımdan önce ve ardından kullanım arasında depolama ve taşıma koşulları, bu ürünün performansının korunmasında önemli bir faktördür. Etilen kuru bir yerde, ışıktan uzakta, orijinal ambalajında muhafaza edilmelidir.

VII - GARANTİ

Bu ürün, malzeme veya işçilikteki herhangi bir kusura karşı 1 yıl garantilidir.

Aşağıdaki durumlarda ürün garanti kapsamı dışındadır: normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyonlar, değişiklikler, onarımlar, kötü depolama, kötü bakım, kazalardan kaynaklanan hasarlar, ihmal, ürünün amacı dışında kullanılması, işaretleme veya biriyisi kullanılmaması artık kullanılmaması veya eksik olması, ürün üretici tarafından izin verilmeyen işaretleme veya çıkartmalarla işaretleme olmas.

VIII - İLAVE BİLGİLER

Yalnızca ABD pazarı için geçerli olmak üzere Wells Lamont Industrial (ABI) tarafından gerçekleştirilen el testleri: ANSI/ISEA 105-2024 El Koruma Sınıflandırılması ile ilgili ABD Ulusal Standartları; h- Kesilme direnci (CUT) seviyesi A0'dan A8; f- Aşınma direnci seviyesi (Ötan 8'ya); j- Delinme direnci seviyesi (Ötan 5'e), (Seviye ne kadar yüksekse, direnç o kadar fazladır.)

IX - Kaliforniya'nın Prop 65 Düzelenmesi

ABİ YARLI: Bu ürün, Kaliforniya Eyaleti tarafından kansere ve doğum kusurlarına veya diğer üreme zararlarına neden olduğu bilinen Hexavalent Krom (Krom VI bileşikleri) dahil kimyasallara maruz kalmanıza yol açabilir. Daha fazla bilgiyi bu adreste bulabilirsiniz: www.P65Warnings.ca.gov

日本語 (JP)

本製品をご使用前に使用説明書をよくお読みになり、下記の指示に従ってご使用下さい。ここで述べる規則や指示に従わない場合、負傷のリスクが増大します。中古の器具の使用は避けることを強く推奨します。製品が当初の対象国以外で再販売される場合、販売店が使用者の安全を守るため、取扱説明書ならびにメンテナンス、定期点検および修理についての説明書を提供しなければなりません。また、これらの説明書は、製品使用国の言語で作成するものとします。

I - 製品定義

この保護手袋は、EN ISO 21420:2020+A1:2024(一般要求事項)およびEN 388:2016+A1:2018(機械的リスクに対する保護)の要件を満たすべく考案されました。

II - マーキングの意味(図1)

EU適合宣言は以下のウェブサイトでご覧いただけます: www.beal-planet.com
製品リファレンスの最後にあるTTは製品のサイズを意味し、XSからXXLまでのサイズがあります。

① メーカーのロゴ、② 製造業者の名称および所在地、③ 製品名およびサイズ、④ EN規格および性能、⑤ パッチ番号、⑥ 製造年月、⑦ 個人用保護具に関するEU規制2016/425適合、⑧ 警告と指示を常に読み、それに従ってください。⑨ ANSI規格および性能

III - 用途および制限

本製品は機械的リスク(切創、擦過傷、裂傷、刺創)から保護する目的で設計されています。本製品の限界を超えるような使い方をして下さい。製品は特定のリスクに備えて設計されています。それ以外のリスクから保護する目的で使用しては絶対にいけません。

動く機械部品によってつれる危険性がある場合は、使用してはいけません。素材を何層にも重ねた製品の場合、性能レベルはすべての層を合わせたままに適用されます。二層以上からなる製品の場合、総合評価は必ずしも最外層の性能を反映したものではありません。既知のアレルギーリスクはありません。

本製品に添付されたCEマーキングの意味:

- 個人用保護具(PPE)に関するEU規制2016/425の基本要件に適合していること: 安全性、快適性、耐久性、保護力、作業性
- このPPEモデルが、以下の認証機関によるEU型式試験を受けていること: TTS, No. 2959, Rue de l'Échauffourée 1 CART B-7700 Mouscron - Belgium

IV - 点検

本製品は、毎回ご使用前に外面と内面の全体を念入りに目視確認・目覚め換えておく必要があります。外面に穴が開いていたり、縫い目がほつれていたりする場合は報告し、必要に応じて廃棄する必要があります。

V - 使用

本製品を装着する前に、中に何も入っていないことを確認し、手が清潔な

状態であり汚染された跡がないことを確認してください(アルコールで手を洗浄すると良いでしょう)。製品を初めて装着する際、手に適切にフィットしているかどうか確認してください。長さが短かったり、幅が狭かったりして窮屈に感じる場合は、それより大きいサイズのものをお選びください。手袋を脱ぐときは、必ずその指先をつまんで手を抜き、手袋が裏返しにならないようにしてください(製品によっては、手袋が裏返しにせずに簡単に脱げるように、中指または薬指に小さなフタがついています)。性能レベルが保証されるのは、新品の製品の手のひら部分のみです。洗濯後は性能レベルが保証されません。本製品は洗濯できません。

性能: (性能表参照)

EN 388性能レベル(補強なしの手のひら部分)

- a- 耐摩耗性(0から4)、
- b- 耐切削性(0から5)、
- c- 耐刺傷性(0から4)、
- d- 耐突刺性(0から4)、
- e- 耐切削性(AからF)、
- f- EN ISO 21420に準拠した作業性(0から5)

その他:

補強した手のひら部分の(EN 388による)性能レベル: g- 耐摩耗性 (レベルが高いほど高耐性) Xは性能テストが実施されていない、または要求されていないことを意味します。)

VI - 保管と輸送

本製品の性能を保つためには、初回使用前および各使用回の保管と運搬を適切に行うことが重要となります。手袋は商品発送時の梱包のまま、日の当たらない乾燥した場所で保管しなくてはなりません。

VII - 保証

材質上または製造上の欠陥についての本製品の保証期間は1年間です。下記のケースは保証の対象外になります。通常の使用による摩耗、酸化、改造や変更を加えた場合、修理を行った場合、保管が不適切だった場合、手入れが不十分だった場合、事故や不注意による損傷、本製品の本来の用途以外の使用による損傷、マークまたは個別番号が判読できなくなっている場合または失われている場合、本製品に製造業者が許可していないメーカーやステッカーによるマーキングが施されている場合。

VIII - その他の情報

Wells Lamont Industrial (米国)で実施された米国市場のものに関する追加テスト: 手の保護に関する米国国家規格ANSI/ISEA 105-2024による分類: h- 耐切削性 (CUT) レベル (A0からA9)、i- 耐摩耗性レベル(0から6)、j- 耐突刺性レベル(0から5)、(レベルが高いほど高耐性)

IX - カリフォルニア州プロポジション65

△ 警告: 本製品によって使用者がクロム(六価化合物)を含む化学物質にさらされる可能性があります。クロムはかおおよび先天性疾患またはその他の生殖機能障害を引き起こすことがカリフォルニア州によって知られています。詳細は以下のサイトでご覧ください: www.P65Warnings.ca.gov

在工作。
使用商
及

I - j
使用

II -
前
産
品

①
②
③
④
⑤
⑥
⑦
⑧
⑨

III
これ
本
切
刃
材
種
類
目
録

本
符
要
引

TT:
Mo

IV
毎
日
必
須

V -
使
用

中国 (ZH)

在使用本产品前请仔细阅读本手册，并按照以下说明进行操作。不遵守这些规则和说明会增加受伤的风险。强烈建议不要使用二手装备。如果本产品在第一目的地国家以外转售，零售商必须提供使用该国家语言编写的用户手册，定期检查说明以及与维修有关的说明，以确保用户的安全。

I - 产品定义

这些防护手套的设计符合 EN ISO 21420:2020+A1:2024 (通用要求) 和 EN 388:2016+A1:2018 (防范机械风险) 的要求。

II - 标记的含义 (图 1)

前往以下网站上查看欧盟符合性声明: www.beal-planet.com

产品编号末尾的 TT 表示产品尺寸, 范围从 XXS 到 XXL。

制造商标志: ① 制造商名称和地址; ② 产品名称和尺寸; ③ 技术参考 (EN) 和性能; ④ 批号; ⑤ 生产日期 ⑥ 符合欧洲 2016/425 号法规关于个人防护装备的规定; ⑦ 请务必阅读并遵守警告和说明; ⑧ 技术参考 (ANSI) 和性能

III - 应用和限制

这些产品的设计旨在防范机械危害 (切割、磨损、撕裂、刺穿)。本产品不能在超过其限制的情况下使用。

切勿将产品用于防范其设计初衷之外的风险。

如果存在移动机器部件缠绕风险, 请勿使用本产品。由多层材料构成的产品的性能等级仅适用于整个产品, 包括每个层。两层或两层以上的产品的整体评级未必能够反映最外层的性能。目前未发现过敏风险。

本产品上的 CE 标志表示:

- 符合欧洲 2016/425 号法规关于个人防护装备 (PPE) 的基本要求: 安全性、舒适性、耐用性、防护性和灵活性;

- 该款个人防护装备已通过以下欧盟指定机构的型式检验: TTS, No. 2959, Rue de l'Echauffourée 1 CART B-7700 Mouscron - Belgium

IV - 检查

每次使用前, 务必仔细地对产品的整个内外表面进行目视检查: 务必报告外表面上的任何孔洞、接缝处的任何破损, 必要时必须丢弃本产品。

V - 使用

使用产品前, 请检查产品内部是否干净, 双手必须干净无脏污 (

建议使用含酒精的洗手液洗手)。首次佩戴产品时, 请检查其是否适合您的手型。如果您的手感觉在长度或宽度上受到挤压, 请选择大一号的尺寸。取出产品时, 请小心捏住每个手指的指尖, 将手从产品中拉出, 以免产品翻过来 (有些产品在中指或无名指上也有小拉片, 方便您取出)。我们仅对全新产品的手掌部位的性能等级提供质保; 洗涤后则无法享有质保。本产品不可水洗。

性能: (参见性能标签页)

EN 388 性能等级 (掌面无加固):

a - 耐磨性 (0 至 4);

b - 抗切割强度 (0 至 5);

c - 抗撕裂强度 (0 至 4);

d - 抗穿刺强度 (0 至 4);

e - 抗切割强度 (A 至 F);

f - EN ISO 21420 规定的灵巧度 (0 至 5)。

其他声明:

掌部加固区域的性能等级 (根据 EN 388 标准): g - 耐磨性 (等级越高, 阻力越大。) X 表示该性能未经测试或未作声明。))

VI - 贮藏和运输

产品的首次使用之前和连续使用之间的储存和运输是保持本产品性能的重要因素。手套必须存放在干燥、远离光线的地方, 并置于原包装内。

VII - 保修

本产品保修 1 年, 不会出现任何材料或者工艺缺陷。

在以下情况下不予保修: 正常磨损、氧化、改造、修改、更改、维修、存贮不良、维护不善、意外损坏、疏忽、非预期用途、产品标识或者单独编号不可读或者丢失。产品贴有未经制造商授权的标识或标签。

VIII - 附加信息

在 Wells Lamont Industrial (美国) 进行的额外测试 (仅与美国市场相关): ANSI/ISEA 105-2024 美国国家手部防护标准分类: h - 抗切割强度 (CUT), 从 A0 到 A9; i - 抗磨损强度 (0 到 6); j - 抗穿刺强度 (0 到 5); (强度越高, 防护性能越好。)

IX - 加州 65 号提案

⚠ 警告: 使用本产品时, 您可能会接触到一些化学物质 (包括六价铬化合物), 在加利福尼亚州, 目前已知六价铬化合物会导致癌症、出生缺陷或其他生殖危害。更多信息请访问: www.P65Warnings.ca.gov

한국어 (KO)

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 잘 읽고 아래 지침을 준수하십시오. 본 설명서의 규정과 지침을 따르지 않으면 부상의 위험이 큽니다. 중고 강비 사용은 강력 비추천합니다. 제품이 1차 목적지 국가 밖에서 재배될 경우, 사용자의 안전을 위해 소매업체는 반드시 사용자 언어로 작성된 사용 설명서와 정기 검사용 유지 보수 지침, 수리 관련 지침을 제공하여야 합니다.

I. 제품의 정의

이 보호 장갑의 디자인은 EN ISO 21420:2020+A1:2024(일반 요구 사항) 및 EN 388:2016+A1:2018(기계적 위험으로부터의 보호)의 요구 사항을 충족합니다.

II. 마킹의 의미 (그림 1)

EU 적합성 선언은 웹사이트 www.beal-planet.com에서 확인할 수 있습니다.

제품명 끝의 TT는 XXS부터 XXL까지 다양한 사이즈를 의미합니다.

① 제조사 로고; ② 제조사명 및 주소; ③ 제품명 및 사이즈; ④ 기술 참조 (EN) 및 성능; ⑤ 생산년월 번호; ⑥ 제조일; ⑦ 개인보호장비에 관한 유럽 규정 2016/425 준수; ⑧ 항상 경고 및 지시사항을 읽고 준수하세요. ⑨ 기술 참조(ANSI) 및 성능

III. 제품의 적용 및 한계

이 제품은 기계적 위험(베임, 찰과상, 찌김, 돌림)으로부터 손을 보호하도록 설계되었습니다. 본 제품은 (사용 강도의) 한도를 초과해 사용하지 않습니다.

제품을 제작사 설계 목적과 다른 위험으로부터 보호하기 위해 사용되어서는 안 됩니다.

개인의 작동 부품에 끼임 위험이 있는 경우에는 사용하지 마십시오. 여러 겹의 소재로 구성된 제품의 경우, 성능 수준은 제품이 모든 겹을 포함한 경우에만 적용됩니다. 두 겹 이상의 겹으로 구성된 제품의 경우, 전체 등급이 가장 바깥쪽 겹의 성능을 반드시 반영하는 것은 아닙니다. 알려진 알레르기 위험은 없습니다.

제품에 부착된 CE 마크는 다음을 의미합니다.

- 개인 보호 장비(PPE)에 관한 유럽 규정 2016/425의 필수 요건 준수: 안전성, 편안함, 내구성, 보호 기능 및 착용 시 손의 유연성;
- 이 개인보호장비(PPE) 모델은 공인 인증기관으로부터 EU 형식 심사를 거쳤습니다. TTS, No. 2959, Rue de l'Échauffourée 1 CART B-7700 Mouscron - Belgium

IV. 검사

사용 전에 제품의 모든 외부 및 내부 표면을 육안으로 검사해야 합니다. 체계적으로 검사하되 제품 외부 표면에 구멍이 있거나 이음새가 파손된 경우 즉시 보고해야 하며, 필요한 경우 해당 제품을 폐기해야 합니다.

V. 사용

제품을 사용하기 전에 제품 내부에 이물질이 있는지, 손이 깨끗하고 오염물이 없는지 확인하십시오(손 소독제로 손을 씻는 것이 좋습니다). 제품을 처음 착용할 때는 손에 잘 맞는지 확인하세요. 손의 길이 또는 폭이 좁게 느껴진다면 주저하지 말고 한 사이즈 큰 것을 선택하세요. 손에서 제품을 벗을 때는 각 손가락 끝을 잡고 손을 제품에서 떼내는 방식으로 차근차근 진행하여 제품이 뒤집히지 않도록 하십시오(중지나 약지에 작은 단강 덩이 있는 제품은 이 과정을 더 쉽게 할 수 있습니다). 제품의 성능은 세 제품일 때만 보장되며, 세탁 후에는 보장되지 않습니다. 이 제품은 세탁이 불가능합니다.

성능: (성능 탭 참조)

EN 388 성능 수준(보강재 없는 손바닥 부분에 해당):

- a- 내마모성 (0-4); 찰과상 방지
- b- 절단 저항(0-5); 베임 방지
- c- 인열 저항(0-4); 찢김 방지
- d- 내천공성(0-4); 돌림 방지
- e- 절단 저항(A-F); 베임 방지
- f- EN ISO 21420에 따른 손닐링 유연성 (0-5).

기타 요구 성능:

강화된 손바닥 부분의 성능 수준(EN 388 기준): g- 내마모성 (레벨이 높을수록 저항도가 큼). A-D 표시는 성능이 테스트되지 않았거나 보증되지 않았음을 의미합니다.

VI. 보관 및 운반

본 제품은 처음 사용하기 전과 연속 사용 시 그 전의 보관 및 운반 환경이 성능 유지에 중요한 요소로 작용합니다. 장갑의 보관 장소는 원래 포장 상태 그대로 건조하고 빛이 들지 않는 곳이어야 합니다.

VII. 보증

본 제품은 재질이나 기능성 결함에 대해 1년간 품질을 보증합니다. 다음과 같은 경우에는 보증이 제외됩니다: 정상적인 마모, 산화, 개조, 변경, 수리, 보관 불량, 유지 관리 불량, 사고로 인한 손상, 파실, 제품의 원래 용도가 아닌 용도로 사용, 표시 또는 개별 번호가 더 이상 읽을 수 없거나 누락된 경우, 이 제품에 제조사가 승인하지 않은 마스터커가 표시된 경우.

VIII - 추가 정보

추가 시험은 미국 웰스 라트모 인터스트리얼에서 실시하였으며 그 결과는 미국 시장에 해당합니다. ANSI/ISEA 105-2024 미국 국가 표준 손 보호구 분류: h- 절단 저항(CUT) 등급(A0-A9); i- 내마모성 등급(0-6); j- 내천공성 등급(0-5); (등급이 높을수록 저항력이 강합니다.)

IX - 미국 캘리포니아주 법령 65

△ 경고: 이 제품에는 미국 캘리포니아주에서 암, 선천적 기형 또는 기타 생식 기능 장애를 유발하는 것으로 알려진 크롬(유기 화합물)을 포함한 화학 물질이 함유되어 있을 수 있습니다. 추가정보는 www.P65Warnings.ca.gov에서 확인할 수 있습니다.

Перх
и са
прав
не |
осу
лост
пред
обз
нати

I. Ог
Диаг
ISO,
от на

II. 3A
Декл
тост
TT в
от С

3
2
экл
7 С
озна
Техн

III. П
Диаг
(пор
тист
Итак
опас
Нель
част
эфр
идра
не в

Мар
- о
с
дол
- чтс
орга
Бель

IV. П
ПР
по в
огае
сооф

V. ЭИ
Перх

Русский (RU)

Перед использованием изделия внимательно прочитайте данное руководство и следуйте приведенным ниже указаниям. Несоблюдение приведенных здесь правил и указаний увеличивает риск получения травмы. Мы категорически не рекомендуем покупать снаряжение, бывшее в употреблении. Если осуществляется перепродажа изделия за пределы страны первоначальной поставки, в целях безопасности пользователя необходимо, чтобы продавец предоставил руководство пользователя, включая указания по техническому обслуживанию, с целью осуществления периодического осмотра и ремонта, написанные на языке страны, где планируется использование изделия.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Данные защитные перчатки разработаны в соответствии с требованиями EN ISO 21420:2020+A1:2024 (общие требования) и EN 388:2016+A1:2018 (защита от механических повреждений).

II. ЗНАЧЕНИЕ МАРКИРОВОК (РИС. 1)

Декларация о соответствии требованиям технических регламентов ЕС доступна на сайте: www.beal-planet.com

TT в конце артикула изделия означает размер изделия, который варьируется от XS до XXL.

② Логотип производителя; ① наименование и адрес производителя; ③ наименование и размер изделия; ④ технические данные (EN) и эксплуатационные характеристики; ⑤ номер партии; ⑥ дата производства. ⑦ Соответствие европейскому регламенту 2016/425 по СИЗ. ⑧ обязательно ознакомиться с предупреждениями и инструкциями и соблюдать их. ④ Технические данные (ANSI) и эксплуатационные характеристики

III. ПРИМЕНЕНИЕ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Данные изделия предназначены для защиты от механических повреждений (порезы, истирание, разрывы, проколы). Данное изделие не должно использоваться сверх допустимых пределов.

Используйте их в том случае, когда требуется использовать для такой защиты от опасностей, которую они конструктивно не обеспечивают.

Нельзя использовать, если существует риск зацепления за подвижные части оборудования. Для изделий с многослойными материалами уровни эффективности относятся только ко всему изделию, включая все слои. Для изделий с двумя и более слоями номинальные пределы не обязательно отражают характеристики крайнего внешнего слоя. Агрессивных рисков не выявлено.

Маркировка «CE», нанесенная на данное изделие, означает:

- соответствие основным требованиям Европейского регламента 2016/425 о средствах индивидуальной защиты (СИЗ): безопасность, комфорт, долговечность, защита и удобство использования;
- что данная модель СИЗ прошла типовые испытания в ЕС уполномоченным органом: TTS, No 2959, Rue de l'Eschauterie 1 CART B-7700 Mouscron – Бельгия

IV. ПРОВЕРКА

Перед каждым использованием изделие необходимо проверить и осматривать по всей внешней и внутренней поверхности, действуя методично о любых отверстиях на внешней поверхности, любых повреждениях швов необходимо сообщать, и при необходимости изделие следует утилизировать.

V. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед тем как надеть изделие, убедитесь, что внутри него ничего нет, ваши

руки должны быть чистые, без следов загрязнений (можно вымыть руки антистатическим гелем). При первом использовании изделия убедитесь, что оно правильно сидит на руках. Рекомендуется выбрать больший размер, если руки стеснены как по длине, так и по ширине. При снятии изделия действуйте методично, захватывая кончики пальцев и вытасывая руку из изделия так, чтобы не вывернуть его наизуток (некоторые изделия также имеют небольшие язычки на среднем или безымянном пальце для облегчения этого процесса). Гарантированные эксплуатационные характеристики указаны только для нового изделия и той его части, которая контактирует с ладью, при этом они не гарантируются после стирки. Изделие не подлежит стирке.

Эксплуатационные характеристики: (см. вкладку «Эксплуатационные характеристики»)

Уровень эффективности по EN 388 (на ладони без усиления):

- a) износостойкость (от 0 до 4);
- b) устойчивость к порезам (от 0 до 5);
- c) устойчивость к разрывам (от 0 до 4);
- d) устойчивость к проколам (от 0 до 4);
- e) устойчивость к порезам (от A до F);
- f) двигательные возможности согласно EN ISO 21420 (от 0 до 5).

Дополнительное заявление:

Уровень эффективности (согласно EN 388) в усиленной области ладони: g) износостойкость (чем выше уровень, тем больше сопротивление). (X означает, что характеристики не проверялись или не заявлялись.)

VI. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

Условия хранения и транспортировки до первого использования и между последующими разами использования являются важными факторами поддержания пригодности данного изделия. Перчатку следует хранить в сухом, защищенном от света месте, в оригинальной упаковке.

VII. ГАРАНТИЯ

Данное изделие имеет гарантию 1 года на любой дефект материала или изготовления.

Гарантия не распространяется на следующие случаи: естественный износ, окисление, внесение изменений и модификация, ремонт, несоответствующие условия хранения или обслуживание, повреждение в результате чрезвычайных происшествий, неосторожность при использовании, использование не по назначению, отсутствие или нечитаемость маркировки или индивидуального номера, а также наличие на изделии маркировок или наклеек, не разрешенных производителем.

VIII. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Дополнительные испытания, проведенные в компании Wells Lamont Industry (CIIA) и имеющие отношение только к рынку США: ANSI/ISEA 105-2024 – Национальный стандарт США по классификации средств защиты (рук) b) сопротивляемость порезам (CUT) от A0 до A9; i) степень износостойкости (от 0 до 6); j) сопротивляемость проколам (от 0 до 5) (чем выше показатель, тем больше сопротивление).

IX. Законопроект 65 штата Калифорния

△ ВНИМАНИЕ: данное изделие может содержать химические вещества, в том числе хром (шестивалентные соединения), который по подтвержденным в штате Калифорния сведениям вызывает рак, врожденные дефекты или другие нарушения репродуктивной функции. Для получения дополнительной информации посетите сайт: www.P65Warnings.ca.gov

Ελληνικά (EL)

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν και ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων και οδηγιών αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμού. Η χρήση μεταχειρισμένου εξοπλισμού αποβαρύνεται έντονα. Εάν το προϊόν μεταπωλείται εκτός της πρώτης χώρας προορισμού, είναι απαραίτητο για την ασφάλεια του χρήστη ο έμπορος λιανικής πώλησης να παρέχει το εγχειρίδιο χρήσης, τις οδηγίες συντήρησης, τις οδηγίες για περιοδικές εξετάσεις καθώς και τις οδηγίες σχετικές με τις επικείμενες γραμμένες στη γλώσσα της χώρας όπου χρησιμοποιείται το προϊόν.

I - ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Αυτό το προστατευτικό γάντι είναι σχεδιασμένο για να πληρώνει τις απαιτήσεις των προτύπων EN ISO 21420:2020+A1:2024 (γενικής απαίτησης) και EN 388:2016+A1:2018 (προστασία έναντι μηχανικών κινδύνων).

II - ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΣΗΜΑΝΣΕΩΝ (ΕΙΚ. 1)

Διήλωση συμμόρφωσης ΕΕ διαθέσιμη στον ιστότοπο: www.beal-planet.com.

Το TT, στο τέλος της αναφοράς του προϊόντος, σημαίνει το μέγεθος του προϊόντος που εμφανίζεται από ΧXS έως XXL.
1 Λογότυπο κατασκευαστή 2 Όνομα και διεύθυνση κατασκευαστή 3 Όνομα και μέγεθος προϊόντος 4 Τεχνικό πρότυπο αναφοράς (EN) και επίδοσης 5 Αριθμός παρτίδας 6 Ημερομηνία παραγωγής 7 Συμμόρφωση με τον ευρωπαϊκό κανονισμό 2016/425 για τα ΜΑΠ 8 Διαβάρετα και ακολουθίες πάντα τις προδιαποθέσεις και τις οδηγίες 9 Τεχνικό πρότυπο αναφοράς (ANSI) και επίδοση

III - ΕΒΑΡΜΩΣΗ ΚΑΙ ΟΡΙΑ

Αυτό το προϊόν είναι σχεδιασμένο για προστατεύσει έναντι μηχανικών κινδύνων (κοπή, τριβή, σχάλα, δάτρηση). Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πέρα από το όριο του. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ποτέ για προστασία έναντι κινδύνων για τους οποίους δεν έχουν σχεδιαστεί.

Μην τα χρησιμοποιείτε εάν υπάρχει κίνδυνος μπλέξιματος από κινούμενα μέρη μηχανημάτων. Για προϊόντα με πολλαπλά στρώματα υλικού, τα επίπεδα επίδοσης ισχύουν μόνο για το σύνολο του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένων όλων των στρώματων. Για προϊόντα με δύο ή περισσότερα στρώματα, η συνολική βλάβη/κόπη δεν αντικαθίσταται απαρίτη την επίδοση του εξωτερικότερου στρώματος, δεν υπάρχουν γνωστί κινδύνων αλληλεργίας.

Η σήμανση CE που τοποθετείται σε αυτό το προϊόν σημαίνει:

- συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κανονισμού 2016/425 για τα Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ): ασφαλέα, άνεση, ανθεκτικότητα, προστασία και ευελιξία.
- ότι αυτό το γάντι ΜΑΠ έχει υποβληθεί σε Εξέταση Τύπου ΕΕ από Κοινοποιημένο φορέα: TTS, At. 2959, Rue de l'Eschaffourée 1 CART B-7700 Mouscron – Βέλγιο

IV - ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ

Το προϊόν πρέπει να ελεγχτείται και να επιθεωρείται οπτικά σε ολοκλήρωση της εξωτερικής και εσωτερικής επιφάνεια πριν από κάθε χρήση, προχωρήστε μεθοδικά: αποσπάζετε πρώτα στην εξωτερική επιφάνεια, αποδοχίστε οποιασδήποτε σφήρα στην οπή/ρήξη πριν να αναφέρεται και, εάν είναι απαραίτητο, το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται.

V - ΧΡΗΣΗ

Πριν φορέσετε τα προϊόντα, ελέγξτε ότι δεν υπάρχει τίποτα μέσα σε αυτά και ότι τα χέρια σας είναι καθαρά και χωρίς ίχνη βλάβης (μπορείτε να πιέσετε τα χέρια σας με υδροαλκοολικό τζελ). Όταν φορέτε προϊόντα για πρώτη φορά, ελέγξτε ότι παραδούν σωστά στα χέρια σας. Μην διατάσσει να επιλέξετε μεγαλύτερο μέγεθος εάν τα χέρια σας αισθάνονται συμπιεσμένα, είτε σε μέκος είτε σε πλάτος. Όταν φορέσετε τα προϊόντα, προχωρήστε μεθοδικά τυμπώνοντας την όκη κατά διακόλιου και τραβώντας το χέρι σας έξω από το προϊόν έτσι ώστε να μην το γεμίσει ανάποδα (οραμένα προϊόντα έχουν επίσης μεμβράνη γλωσσώδες στο μέσο ή το παράμοτο δάχτυλο για να διευκολύνουν αυτή τη διαδικασία).

Τα επίπεδα απόδοσης εγγυώνται μόνο στην παλάμη του προϊόντος όταν είναι κανονίριο - δεν εγκυώνται μετά το πλύσιμο. Το προϊόν δεν πλένεται.

Αποδόσεις (Δείτε τον πίνακα αποδόσεων)

Επίπεδα απόδοσης EN 388 (στην παλάμη χωρίς ενίσχυση):

a- αντοχή σε τριβή (0 έως 4)

b- αντοχή σε κοπή (Α έως F)

c- αντοχή σε σχάλα (0 έως 4)

d- αντοχή σε δάτρηση (0 έως 4)

e- Αντοχή σε κοπή (Α έως F)

f- Επίδοσή/τριβή σύμφωνα με το EN ISO 21420 (0 έως 5).

Άλλη ορίωση:

Επίπεδο απόδοσης (σύμφωνα με το EN 388) στην ενισχυμένη περιοχή της παλάμης: g- Αντοχή στην τριβή (Όσο υψηλότερο το επίπεδο, τόσο μεγαλύτερη η αντίσταση. Χ σημαίνει ότι η απόδοσή δεν έχει δοκιμαστεί ή δεν δοκιμάζεται.)

VI - ΑΠΟΦΥΓΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Ο συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς πριν από την πρώτη χρήση και μεταξύ διαδοχικών χρήσεων αποτελούν σημαντικό παράγοντα για τη διατήρηση της απόδοσης αυτού του προϊόντος. Το γάντι πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό μέρος, μακριά από το φως, στην αρχική του συσκευασία.

VII - ΕΥΤΥΧΙΑ

Αυτό το προϊόν είναι εγγυημένο για 1 χρόνια έναντι οποιασδήποτε ελαττώματος υλικού ή κατασκευής.

Η εγγύηση αποκλείεται στην ακόλουθη περιπτώσεις: κανονική φθορά, οξείδωση, τροποποιήσεις, μεταρρίσεις, επικολλές, κακή αποθήκευση, κακή συντήρηση, ζημιές λόγω συρτήματος, αμέλεια, χρήσης για τις οποίες το προϊόν δεν προορίζεται, εάν η σήμανση ή ο ατομικός αριθμός δεν είναι πλέον ευαναγνωστός ή λείπει, εάν το προϊόν έχει φέρει σήμανση ή αυτοκλήματα που δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

VIII - ΠΡΟΞΕΒΑΣΕ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Προσέβαστε δομικές που πραγματοποιήθηκαν στην Wells Lamont Industrial (ΗΠΑ) και αφορούν μόνο την αγορά των ΗΠΑ: ANSISEA 105-2024 (Ευτικό Πρότυπο ΗΠΑ για Τυβώνωση Προστασίας Χεριών: h- αντοχή σε κοπή (CBU) επίπεδο από A0 έως A9 - h- Επίπεδο αντοχής σε τριβή (0 έως 6) - j- Επίπεδο αντοχής σε δάτρηση (0 έως 5) - Όσο υψηλότερο το επίπεδο, τόσο μεγαλύτερη η αντοχή.)

IX – Πρόταση 65 της Καλιφόρνια

ΔΕ ΠΡΟΕΒΛΕΠΟΝΤΗ, αυτό το προϊόν μπορεί να σας εκθέσει σε χημικές ουσίες συμπεριλαμβανομένου του Χρωμίου (εξοξειδωτικής ουσίας), το οποίο είναι γνωστό στην Πολιτεια της Καλιφόρνια ότι προκαλεί καρκίνο και εκ γενετής ελαττώματα ή άλλη βλάβη στην αναπαραγωγή. Για περισσότερές πληροφορίες μεταβείτε στη διεύθυνση: www.P65Warnings.ca.gov

Προ-
cnet
uvel
e ct
mest
Trif
38
if
pink

I —
I
Tezi
ISO
cru

II —
Diel
net.c
Ποα
πρω
3
I
Eap
πρεt
εφεi

III —
Tezi
Cpik
πρεt
Προ
κοπ
Η
πρω
zav
obla
Hes

Mar
—
1
2016
—
I
oγp
gum

IV —
Προ
—
vb
vack
dopl

V —
Προ
P65f

Български (BG)

Прочетете внимателно това ръководство преди да използвате този продукт и следвайте инструкциите по-долу. Несъобразено на тези правила и инструкции увеличава риска от нараняване. Използването на оборудване втора употреба е строго забранено. Ако продуктът се продава извън първата страна на местоназначението, от съществено значение за безопасността на потребителя е търговецът на дребно да предостави ръководството за употреба, инструкциите за поддръжка, за периодични проверки, както и инструкции, свързани с ремонта, написани на езика на страната, в която се използва продуктът.

I — ОПРЕДЕЛЕНИЕ НА ПРОДУКТА

Тези предпазни ръкавици са проектирани да отговарят на изискванията на EN ISO 21420:2020+A1:2024 (общи изисквания) и EN 388:2016+A1:2018 (защита срещу механични рискове).

II — ЗНАЧЕНИЯ НА МАРИКОВКИТЕ (Фиг. 1)

Декларацията на ЕС за съответствие е достъпна на уебсайта: www.beaf-pla-net.com

Последните две букви от референцията на продукта обозначават размера на продукта, който варира от XXS до XXX.

① Лого на производителя; ② Име и адрес на производителя. Наименование и размер на продукта; ③ Технически характеристики (EN) и ефективност; ④ Периодичен номер; ⑤ Дата на произхода; ⑥ Съответствие с ⑦ Европейския регламент 2016/425 относно ЛПС; ⑧ Вижте четете и следвайте предупрежденията и инструкциите; ⑨ Технически характеристики (ANSI) и ефективност

III — ПРИЛОЖЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Тези продукти са предназначени за защита срещу механични рискове (срязаване, абразивно износване, разкъсване, пробиване). Този продукт не трябва да се използва извън рамките на техническите му параметри.

Продуктите никога не трябва да се използват за защита срещу рискове, за които не са проектирани. Не използвайте, ако има риск от запалване от димове си машинни части. За продукти с няколко слоя материал нивата на ефективност се отнасят само за целия продукт, включително всички слоеве. За продукти с два или повече слоя общата оценка не отразява непременно ефективността на най-външния слой. Нема извешти рискове от алергии.

Маркировката SE, поставена върху този продукт, означава:

— Съответствие с оновите изисквания на Европейския регламент 2016/425 относно личните предпазни средства (ЛПС): безопасност, комфорт, издръжливост, защита и манипулационни възможности;

— Че този модел ЛПС е претестван в ЕС изследване на типа от нотифициран орган: TTS, No. 2959, Rue de l'Etchouffouré 1 CART B-7100 Mouscron – Belgium (Belgie)

IV — ИНСПЕКЦИЯ

Продуктът трябва да бъде проверен и инспектиран визуално по цялата външна и вътрешна повърхност преди всяка употреба, като се процедура методично: всяка дупка по външната повърхност, всяко състояние по шевя трябва да бъде докладвано и, ако е необходимо, продуктът трябва да бъде изхвърлен.

V — УПОТРЕБА

Преди да сложите продуктите, проверете дали в тях няма нещо и дали ръцете ви са чисти и без следи от замърсяване (може да измиете ръцете си

с хидроалкохолен гел). Когато носите продуктите за първи път, проверете дали те прилягат добре на ръцете ви. Не се колебайте да изберете по-голям размер, ако чувствате, че ръцете ви е притисната, независимо дали по дължина, или по ширина. Когато сваляте продуктите, последователно прихващайте върха на всеки пръст и издържайте ръцете си от продукта, за да не го обърнете навън (някои продукти имат и малки ушки за издържане на средния или безименния пръст за улесняване на тази операция).

Нивата на ефективност на продукта са гарантирани само зоната на дланта, която той е нов; те не са гарантирани след пране. Продуктът не може да се пера.

Ефективност: (вижте раздела „Ефективност“)

Ниво на ефективност по EN 388 (в областта на дланта без подпояване):

- a) устойчивост на износване (0 до 4);
- b) устойчивост на срязаване (0 до 5);
- c) устойчивост на разкъсване (0 до 4);
- d) устойчивост на пробиване (0 до 4);
- e) устойчивост на срязване (от A до F);
- f) манипулационни възможности съгласно EN ISO 21420 (0 до 5).

Други заявления:

Ниво на ефективност (съгласно EN 388) върху подкрепената зона на дланта: g) устойчивост на абразивно износване (Колкото по-високо е нивото, толкова по-голяма е устойчивостта. Х означава, че ефективността не е тествана или не е декларирана.)

VI — СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ

Условията на съхранение и транспортиране преди първата употреба и между последователните употреби са важен фактор за поддържане на ефективността на този продукт. Ръкавицата трябва да се съхранява на сухо място, далеч от светлина, в оригиналната си опаковка.

VII — ГАРАНЦИЯ

Този продукт има гаранция за 1 години срещу всякакви дефекти в материала или изработката.

Изключения от гаранцията: нормално износване при употреба, окисляване, модификация, промени, поправки, неправилно съхранение, лошо поддържане, повреди поради злоупотреба, небрежност, неправилна употреба, употреба на продукта не по предназначение, ако маркировката или индикаторният номер вече не са четливи или гилотин; ако този продукт е маркиран с маркери или със стикери, които не са извешти от производителя.

VIII — ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Допълнителни тестове, проведени в Wells Lamont Industrial (САЩ) и приложими само за лавари в САЩ: ANSI/ISEA 105-2024 Американски национален стандарт за класификация на защитата на ръцете: h) ниво на устойчивост на срязване (CUT) от A0 до A9; i) ниво на устойчивост на абразивно износване (от 0 до 6); j) ниво на устойчивост на пробиване (от 0 до 5); (Колкото по-високо е нивото, толкова по-голяма е устойчивостта.)

IX — California's Prop 65

А ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този продукт може да ви изложи на въздействието на химикали, включително озоми (шествалентни съединения), за които в щата Калифорния е известно, че причиняват рак и вродени дефекти или репродуктивни увреждания. За повече информация посетете: www.P65Warnings.ca.gov

Beal **B**⁹

Product name + Size²

EN 388:2016
+A1:2018³



abcde



SN XXXXXXXX⁵


 MM/YY⁶

38780 Pont-Evêque - France¹

ANSI/ISEA
105-2024



Identification sheet

1. Type of equipment :		 BEAL • 38780 Pont-Evêque • France Tél : 33 (0)4 74 78 88 88 beal-planet.com commercial@beal-planet.com																																							
2. Name of the product :																																									
3. Individual number :		5. Date of purchase :																																							
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> <td style="border: 1px solid black; width: 20px; height: 20px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Key</td> <td colspan="10"></td> <td style="text-align: center;">IdN</td> <td colspan="5"></td> </tr> </table>																						Key											IdN						6. Date of first use :		
Key											IdN																														
4. Year of manufacture :		8. Owner :																																							
7. User :		9. Comments :																																							
10. Inspection sheet																																									
N°	11. Date (jj/mm/yyyy)	12. Inspected by (Name & signature)	13. Comments and reason	14. Next (jj/mm/yyyy)	15. Decision (OK/reject)																																				
1																																									
2																																									
3																																									
4																																									
5																																									

FR Fiche d'identification : 1 Type d'équipement. 2 Nom du produit. 3 Numéro d'identification. 4 Année de fabrication. 5 Date d'achat. 6 Date de première utilisation. 7 Utilisateur. 8 Propriétaire. 9 Commentaires. 10 Historique d'inspection. 11 Date du contrôle. 12 Inspecté par. 13 Commentaire et motif. 14 Suivant. 15 Décision.

ES Ficha de identificación : 1 Tipo de equipo. 2 Nombre del producto. 3 Número de identificación. 4 Año de fabricación. 5 Fecha de compra. 6 Fecha del primer uso. 7 Usuario. 8 Propietario. 9 Comentarios. 10 Hoja de registro de inspección. 11 Fecha de inspección. 12 Inspeccionado por. 13 Comentario y causa. 14 Siguiente. 15 Decisión.

IT Scheda di identificazione : 1 Tipo di apparecchiatura. 2 Nome del prodotto. 3 Numero di identificazione. 4 Anno di fabbricazione. 5 Data di acquisto. 6 Data di primo utilizzo. 7 Utente. 8 Proprietario. 9 commenti. 10 Foglio di registrazione delle ispezioni. 11 Data dell'ispezione. 12 Ispezionato da. 13 Commento e causa. 14 Avanti. 15 Decisione.

DE Identifikationsblatt : 1 Gerätetyp. 2 Name des Produkts. 3 Identifikationsnummer. 4 Baujahr. 5 Kaufdatum. 6 Datum der ersten Verwendung. 7 Benutzer. 8 Eigentümer. 9 Kommentare. 10 Prüfprotokollblatt. 11 Datum der Inspektion. 12 Geprüft von. 13 Kommentar und Ursache. 14 Weiter. 15 Entscheidung.

PT Folha de identificação : 1 Tipo de equipamento. 2 Nome do produto. 3 Número de identificação. 4 Anos de fabricação. 5 Data da compra. 6 Data da primeira utilização. 7 Usuário. 8 Proprietário. 9 Comentários. 10 Folha de registro de inspeção. 11 Data da inspeção. 12 Inspeccionado por. 13 Comente e cause. 14 A seguir. 15 Decisão.

SV Identifikationsblad : 1 Typ av utrustning. 2 Produktens namn. 3 Identifikationsnummer. 4 tillverkningsår. 5 Inköpsdatum. 6 Datum för första användning. 7 Användare. 8 Ägare. 9 kommentarer. 10 Inspektionsjournal. 11 Datum för inspektion. 12 Besiktigad av. 13 Kommentar och orsak. 14 Nästa. 15 Beslut.

NO Identifikasjonsark : 1 Type utstyr. 2 Navn på produktet. 3 Identifikasjonsnummer. 4 års produksjon. 5 Kjøpsdato. 6 Dato for første gangs bruk. 7 Bruker. 8 Eier. 9 kommentarer. 10 Inspektionsjournal. 11 Dato for inspeksjon. 12 Inspisert av. 13 Kommentar og årsak. 14 Neste. 15 Vedtak.

DA Identifikationsblad : 1 Type udstyr. 2 Produktets navn. 3 Identifikationsnummer. 4 års fremstilling. 5 Købsdato. 6 Dato for første brug. 7 Bruger. 8 Ejer. 9 kommentarer. 10 Inspektionsjournal. 11 Dato for eftersyn. 12 Besigtiget af. 13 Kommentar og årsag. 14 Næste. 15 Afgørelse.

NL Identificatieblad : 1 Type uitrusting. 2 Naam van het product. 3 Identificatienummer. 4 Jaar van fabricage. 5 Datum van aankoop. 6 Datum van eerste gebruik. 7 Gebruiker. 8 Eigenaar. 9 Opmerkingen. 10 Inspectieblad. 11 Datum van keuring. 12 Gekeurd door. 13 Opmerking en oorzaak. 14 Volgende. 15 Besluit.

FI Tunnistuslomake : 1 Laitteen tyyppi. 2 Tuotteen nimi. 3 Tunnusnumera. 4 Valmistusvuosi. 5 Ostopäivä. 6 Ensimmäinen käyttöpäivä. 7 Käyttäjä. 8 Omistaja. 9 kommenttia. 10 Tarkastuspöytäkirja. 11 Tarkastuspäivä. 12 Tarkastaja. 13 Kommentti ja syy. 14 Seuraava. 15 Päätös.

PL Karta identyfikacyjna : 1 Rodzaj sprzętu. 2 Nazwa produktu. 3 Numer identyfikacyjny. 4 rok produkcji. 5 Data zakupu. 6 Data pierwszego użycia. 7 Użytkownik. 8 Właściciel. 9 komentarzy. 10 Protokół kontroli. 11 Data oględzin. 12 Sprawdzone przez. 13 Komentarz i przyczyna. 14 Dalej. 15 Decyzja.

HU Azonosító lap : 1 Berendezés típusa. 2 A termék neve. 3 Azonosító szám. 4 Gyártási év. 5 Vásárlás dátuma. 6 Az első használat dátuma. 7 Felhasznált. 8 Tulajdonos. 9 Megjegyzés. 10 Ellenőrzési jegyzőkönyv. 11 Az ellenőrzés dátuma. 12 Ellenőrizte. 13 Megjegyzés és ok. 14 Következő. 15 Határozat.

CS Identifikační list : 2 Název produktu. 3 Identifikační číslo. 4 Rok výroby. 5 Datum nákupu. 6 Datum prvního použití. 7 Uživatel. 8 Majitel. 9 komentářů. 10 Záznamový list kontroly. 11 Datum kontroly. 12 Kontrolováno. 13 Komentář a příčina. 14 Další. 15 Rozhodnutí.

SL Identifikacijski list : 1 Vrsta opreme. 2 Ime izdelka. 3 Identifikacijska številka. 4 Leto izdelave. 5 Datum nakupa. 6 Datum prve uporabe. 7 Uporabnik. 8 Lastnik. 9 komentarjev. 10 Inšpekcijski list. 11 Datum pregleda. 12 Pregledal. 13 Komentar in vzrok. 14 Naprej. 15 Odločba.

HR Identifikacijski list : 1 Vrsta opreme. 2 Naziv proizvoda. 3 Identifikacijski broj. 4 godina proizvodnje. 5 Datum kupnje. 6 Datum prve uporabe. 7 Korisnik. 8 Vlasnik. 9 komentara. 10 Zapisnik o inspekcijskom pregledu. 11 Datum pregleda. 12 Pregledao. 13 Komentar i uzrok. 14 Sljedeće. 15 Odluka.

SK Identifikačný list : 1 Typ zariadenia. 2 Názov produktu. 3 Identifikačné číslo. 4 rok výroby. 5 Dátum nákupu. 6 Dátum prvého použitia. 7 Používateľ. 8 Vlasník. 9 komentárov. 10 Evidenčný list inšpekcie. 11 Dátum kontroly. 12 Kontroloval. 13 Komentár a príčina. 14 Ďalej. 15 Rozhodnutie.

RO Fisa de identificare : 1 Tip echipament. 2 Denumirea produsului. 3 Număr de identificare. 4 An de fabricatie. 5 Data achiziției. 6 Data primei utilizări. 7 Utilizator. 8 Proprietar. 9 comentarii. 10 Fișa de înregistrare a inspecției. 11 Data inspecției. 12 Inspectat de. 13 Comentariu și cauză. 14 În continuare. 15 Decizie.

TR Tanımlama sayfası : 1 Ekipman tipi. 2 Ürünün adı. 3 Kimlik numarası. 4 Üretim yılı. 5 Satın alma tarihi. 6 İlk kullanım tarihi. 7 Kullanıcı. 8 Sahibi. 9 Yorumlar. 10 Muayene kayıt sayfası. 11 Muayene tarihi. 12 tarafından denetlenmiştir. 13 Yorum ve neden. 14 Sonrakı. 15 Karar.

JP 身分証明書 : 1種類の装備品。2製品の名称。3識別番号。4製造年。5購入日。6最初の使用日。7ユーザー。8所有者。9コメント。10検査記録シート。11検査日。12によって検査されました。13コメントと原因。14次へ。15決定。

ZH 识别表 : 1 设备类型。2 产品名称。3 识别号。4 年制造。5 购买日期。6 首次使用日期。7 用户。8 所有者。9 条评论。10 检验记录表。11 检查日期。12 检查者。13 评论和原因。14 接下来。15 决定。

KO 식별 시트 : 1 장비 유형. 2 제품의 이름. 3 식별 번호. 제조 년 4년. 5 구매 날짜. 6 최초 사용 날짜. 7 사용자. 8 소유자. 9 댓글. 10 검사 기록 시트. 11 검사 날짜. 12 검사. 13 코멘트와 원인. 14 다음. 15 결정.

RU Идентификационный лист : 1 Тип оборудования. 2 Название продукта. 3 Идентификационный номер. 4 Год выпуска. 5 Дата покупки. 6 Дата первого использования. 7 Пользователь. 8 Владелец. 9 комментариев. 10 Лист акта осмотра. 11 Дата осмотра. 12 Проверено. 13 Комментарий и причина. 14 Далее. 15 Решение.

EL Φύλλο αναγνώρισης : 1 Τύπος εξοπλισμού. 2 Ονομα του προϊόντος. 3 Αριθμός αναγνώρισης. 4 Έτος κατασκευής. 5 Ημερομηνία αγοράς. 6 Ημερομηνία πρώτης χρήσης. 7 Χρήστης. 8 Ίδιοκτήτης. 9 σχόλια. 10 Φύλλο καταγραφής επιθεώρησης. 11 Ημερομηνία επιθεώρησης. 12 Επιθεωρήθηκε από. 13 Σχόλια και αιτία. 14 Στη συνέχεια. 15 Απόφαση.

BG Идентификационен лист : 1 Тип оборудване. 2 Име на продукта. 3 Идентификационен номер. 4 година на производство. 5 Дата на покупка. 6 Дата на първа употреба. 7 Потребител. 8 Собственик. 9 коментара. 10 Инспекционен протокол. 11 Дата на проверка. 12 Проверено от. 13 Коментар и причина. 14 Следва. 15 Решение.



BEAL • 38780 Pont-Evêque • France • Tél : 33 (0)4 74 78 88 88
beal-planet.com

UK Authorised representative: BEAL EQUIPMENT Ltd
Becket House 1 Lambeth Palace Road, London - England - SE1 7EU